

# Chaville

N° 97  
MARS 2012

M a g a z i n e

**SEMAINE DU HANDICAP  
DU 25 AU 31 MARS**

**ZOOM SUR  
LE DÉBAT D'ORIENTATION  
BUDGÉTAIRE**

**CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES  
LA PAROLE AUX JEUNES**

### 6. Budget

#### Interview

Annie Ré, maire adjoint, confirme une nouvelle baisse des taux de fiscalité pour 2012

### 7. Qualité de la Ville

#### Semaine du Développement durable

La biodiversité à l'honneur du 2 au 8 avril

#### Zoom sur

Le service Logement

### 10. Vivre ensemble à Chaville

#### Semaine du handicap

"L'autisme en question" du 25 au 31 mars

### 13. Culture / Art de vivre

#### Brocante de Chaville

Rendez-vous le 1<sup>er</sup> avril, c'est pas une blague !

#### Bibliothèque

Le chocolat dans tous ses états

### 18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

### 20. Sport et Santé

#### Forum Util'été

Et vous, que faites-vous pendant les vacances ?

### 23. Initiatives

#### Association D'un corps à l'autre

Mieux vivre son handicap grâce au sport

### 26. Entreprendre à Chaville

#### FISAC

Premier bilan, un an après

### 28. Grand Paris Seine Ouest

### 30. Citoyenneté

### 32. Vie pratique

### 34. Tribunes

### 36. Agenda



11

**Villa Beausoleil :**  
des animations pour tous !



12

**La parole était aux jeunes,** lors de la première séance du Conseil municipal des jeunes, le 9 février dernier.



15

**Découvrez "la voix la plus haute du monde",** lors du spectacle hommage à Mado Robin, le 31 mars à l'Atrium.



16

**Forum des savoirs :** vivez la grande aventure des chemins de fer avec l'historien Clive Lamming.



20

**Rencontre avec Raid Up,** association partenaire du Festival des Sports de Nature.



**Jean-Jacques GUILLET**

Maire de Chaville  
Vice-président de la Communauté  
d'agglomération Grand Paris Seine Ouest

*Chers Chavillois, chers Chavillois,*

Le début de cette année 2012 sera marqué par trois événements importants pour Chaville.

Le vote du budget qui intervient à la fin du mois de mars, consacre une nouvelle baisse des taux de fiscalité de 5 % conformément aux engagements de la municipalité. Cette réduction est le résultat des efforts de maîtrise des dépenses engagés depuis 2008. Elle intervient malgré un contexte difficile que la majorité municipale avait su anticiper et s'accompagne d'un effort d'équipement sans précédent, réalisé sans endettement supplémentaire.

En avril, Chaville sera enfin dotée d'un Plan Local d'Urbanisme qui permettra un développement harmonieux de la ville dans le respect de sa personnalité. À l'issue d'une longue période de deux années d'élaboration et de concertation, le commissaire enquêteur a donné un avis favorable à ce document d'urbanisme essentiel, dans un rapport qui est à la disposition de chacune et chacun d'entre vous. Ses recommandations, issues des remarques faites par les Chavillois sur le projet, seront intégrées au document final.

Enfin la municipalité a décidé de donner une impulsion nouvelle à la politique du logement. Au moment où les besoins se révèlent toujours plus importants, celle-ci doit trouver une cohérence qu'elle n'avait jamais eue auparavant. En créant une offre qui concerne toutes les catégories de la population, nous

parviendrons à réaliser une véritable diversité et mixité urbaines permettant les parcours résidentiels des jeunes ménages désireux de demeurer longtemps dans la ville qu'ils aiment.

Cette politique est étroitement liée à celle de la qualité de l'habitat. Toutes les constructions actuelles et futures sont ou seront réalisées dans le respect des normes les plus exigeantes de performance énergétique. Les réhabilitations qui vont être engagées sur le patrimoine de l'OPIEVOY, principal bailleur social de la ville, viseront, dès 2012, à se conformer aux nouvelles normes tout en améliorant le confort des appartements.

Avec une nouvelle organisation du service du logement, la ville s'est dotée, lors de la séance du Conseil municipal du 13 février, d'un outil de mise en œuvre d'une politique intégrée réunissant les impératifs de l'urbanisme, du développement durable et de la diversité de l'offre de logement dans le cadre d'un Plan Local de l'Habitat communautaire, dont le volet chavillois sera discuté et adopté avant la fin de l'année. Un atout supplémentaire pour Chaville et les Chavillois.

*Avec mes sentiments dévoués.*

# ANNIE RÉ, MAIRE ADJOINT CONFIRME UNE NOUVELLE BAISSSE DES TAUX DE FISCALITÉ POUR 2012

Au lendemain du Conseil municipal du 14 février dernier, Annie Ré, maire adjointe déléguée aux Affaires financières et à l'exécution budgétaire, revient, pour *Chaville Magazine*, sur les principaux points évoqués à l'occasion du débat d'orientation budgétaire.

## Quel bilan pouvons-nous tirer de l'année 2011 ?

Dans un contexte difficile et incertain [voir l'actualité du Conseil municipal page 30, n.d.r.], la situation financière de la Ville est aujourd'hui particulièrement saine. Dès 2008, nous avons pris conscience des problèmes liés à la situation propre de la ville et ceux qui étaient liés à la situation extérieure et nous avons su les anticiper.

Dans ces conditions, nous avons été amenés à faire appel à la fiscalité locale – nous avons d'ailleurs annoncé, dès le départ, qu'elle serait provisoire et qu'elle ne pourrait porter ses fruits que si elle était accompagnée d'une maîtrise des dépenses de gestion. Ce qui a été fait.

D'autre part, grâce à la volonté de la municipalité, cet appel à la fiscalité locale a été accompagné de la déclaration d'intérêt communautaire de la ZAC du centre ville. N'oublions pas que cette déclaration d'intérêt communautaire va nous permettre d'utiliser, sans recourir à l'emprunt, des recettes de charges foncières correspondant à la vente des terrains situés dans le périmètre de la ZAC. Rappelons que, sans cet apport, le groupe scolaire n'aurait jamais pu être construit et que la réalisation du centre ville aurait été impossible.

Au final, le budget 2011 devrait faire ressortir un **résultat de gestion excédentaire** et un résultat exceptionnel lié à la réforme de la taxe professionnelle.

En outre, l'excédent 2011 est également dû au fait que nous avons encaissé des droits de mutation nettement supérieurs aux prévisions et que les dépenses ont été, elles, contenues en deçà de ces mêmes prévisions. Notons

enfin, et c'est une bonne chose, que grâce à notre vigilance dans la gestion, nous n'avons pas eu à utiliser le poste des dépenses imprévues...

## Quelles sont les grandes lignes de forces du budget 2012 ?

Pour 2012, la structure du budget de fonctionnement sera comparable à celle de 2011, avec un niveau de dépenses de 25 millions d'euros et un niveau de recettes de 27,9 millions d'euros, permettant donc d'inscrire un virement de 2,9 millions d'euros à la section d'investissement.

Ce résultat prévisionnel nous permettra de poursuivre notre politique qui vise à **restaurer notre capacité d'autofinancement afin d'éviter d'emprunter aux banques**. Comme Monsieur le Maire l'avait indiqué lors de la cérémonie des vœux, ce budget a été établi en tenant compte d'**une nouvelle baisse de 5 % des taux de fiscalité locale**.

La section d'investissement devrait quant à elle s'équilibrer à 20 millions d'euros. Elle traduit notre volonté de poursuivre nos efforts en matière d'équipement et de modernisation de la Ville. Parmi les équipements dont la réalisation est prévue ou se poursuivra en 2012, notons : la construction de la nouvelle MJC, le confortement du sous-sol de la future Maison des associations, la réhabilitation des courts de tennis couverts, la réhabilitation de la salle Robert Hossein de l'Atrium, la poursuite de l'enfouissement des réseaux mais également, pour 3 millions d'euros, les études et les travaux de réhabilitation courante des équipements communaux ainsi que le renouvellement de matériel.



## Comment voyez-vous la suite ?

Dans les années à venir, nous devons poursuivre la maîtrise des dépenses de fonctionnement pour maintenir une épargne positive. Le Plan Pluriannuel d'Investissement sur lequel nous travaillons est de l'ordre de 40 millions d'euros d'ici à 2015. Il sera financé par les cessions immobilières dans le cadre de la ZAC, les ressources financières propres de la ville (FCTVA, fond de roulement alimenté par l'autofinancement...) et les subventions, **sans recours à l'emprunt**.

Ce plan prévoit les programmes suivants : travaux de réhabilitation ou de rénovation des bâtiments communaux (14 millions d'euros) comprenant notamment la rénovation du groupe scolaire Anatole France-Iris et des deux gymnases, les nouveaux équipements (13 millions d'euros) dont la Maison des associations et la MJC, l'Hôtel des métiers d'art, la Maison Bleue et trois micro-crèches, les enfouissements de réseaux, les frais liés à la ZAC (dont le nouveau marché) et les travaux de mises aux normes (sécurité, accessibilité). Soulignons que cet effort d'investissement très important est possible grâce, essentiellement, à la valorisation du foncier de la ZAC et que le recours à l'emprunt, différé à 2015 si nécessaire, prémunit la Ville contre la raréfaction des financements bancaires. ■

## SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE À CHAVILLE PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ

Cette année, la Semaine du développement durable se déroulera du lundi 2 au dimanche 8 avril à Chaville, sur le thème de la biodiversité.

À cette occasion, le film *Microcosmos* sera projeté le 3 avril dans la salle polyvalente du groupe scolaire Paul Bert.

Conserver et protéger la biodiversité passe par le respect des écosystèmes. C'est une composante essentielle du développement durable. "Par biodiversité, on entend tous les éléments du monde vivant : animal, végétal et humain ; aujourd'hui, certaines espèces sont menacées, par le réchauffement climatique et l'urbanisation croissante", explique Marie-Odile Grandchamp, maire adjoint déléguée au Développement durable. "Les milieux de vie des animaux sont fragmentés et diminuent progressivement. Il est donc de notre devoir de préserver les espèces fragiles", souligne-t-elle. C'est le message que l'élue souhaite faire passer, notamment auprès des enfants, lors de la Semaine du Développement durable à Chaville. Différentes manifestations seront ainsi organisées tout au long de la semaine pour sensibiliser les plus jeunes au respect de la faune et de la flore.

### Expo photo de l'ONF : la forêt comme vous ne l'avez jamais vue

L'Office national des forêts (ONF) vous convie à une exposition photo sur les plantes et animaux de la forêt, à travers 18 panneaux.

**Du lundi 2 au dimanche 8 avril, de 14 h à 20 h, dans les coursives de l'Atrium. Tout public. Gratuit.**

### Projection du film *Microcosmos, le peuple de l'herbe*

Réalisé en 1996, le documentaire *Microcosmos* constitue l'un des plus beaux hymnes à la nature. Insectes et animaux y campent le premier rôle, maillons essentiels de la biodiversité. Fort de cinq César, le film sera projeté à deux reprises dans la salle polyvalente du groupe scolaire Paul Bert.

**Mardi 3 avril à 18h (sans débat), puis à 20h, suivi à 21h15 d'un débat animé par Pierre Zagatti, entomologiste, président de l'Office pour les insectes et leur environnement (OPIE) et chercheur à l'Institut national de recherche agronomique (INRA).**

**Durée : 1 h 15. Gratuit. Tout public.**

### Découverte de la forêt avec l'ONF

Un animateur de l'Office national des forêts présente un atelier sur les espèces végétales et animales de la forêt, au sein du parc forestier de la Mare Adam.

- Écoles élémentaires de Chaville et Institut Saint-Thomas de Villeneuve : **lundi 2 et mardi 3 avril, de 9 h à 15 h (durée : 1 h).**
- Accueils de loisirs : **mercredi 4 avril, de 10 h à 12 h.**
- Tout public : **mercredi 4 avril, de 15 h à 17 h.** Groupes limités à 25 personnes. Prévoir des chaussures et des vêtements selon la météo. Gratuit.



### 5 ateliers sur "La biodiversité et nous"

Les enfants des écoles élémentaires de Chaville sont conviés à une journée de sensibilisation à la biodiversité, à travers cinq ateliers, dans les jardins de l'ex-Académie des Beaux-arts, rue Paul Vaillant-Couturier.

- Prévention des déchets par l'association de parents d'élèves de la PEEP
- Ruches et abeilles par l'association AMOP
- Découverte de la vigne municipale par l'association Vivre à Chaville
- Jardin potager par le service des Espaces verts de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest
- Compostage par la Maison de la nature de Grand Paris Seine Ouest

**Les jeudi 5 et vendredi 6 avril, de 8 h 45 à 16 h 15.**

### Soirée œnologie

Découverte-dégustation de vins bio proposée par Vivre à Chaville. Tarif : 20 € Tout public. **Vendredi 6 avril, à 20h, à l'Atrium. ■**

### RENDEZ-VOUS EN OCTOBRE

D'autres manifestations autour du développement durable seront organisées en octobre prochain à Chaville et dans les villes de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest.

### VÉLO ÉLECTRIQUE ROULEZ PROPRE !

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2012, la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest accorde une subvention de 300 € par ménage aux habitants des sept villes du territoire, pour acheter un vélo à assistance électrique (VAE) neuf. Le montant est calculé sur la base de 25 % du coût d'achat TTC, plafonné à 300 € TTC. Ce mode de déplacement doux vous permet de pratiquer une activité physique, tout en vous donnant un petit "coup de pouce", quand la côte est trop raide. Ce type de vélo permet également de réduire les émissions de gaz carbonique et de faire un éco-geste pour votre environnement.

Plus d'infos sur le site [www.agglo-gpso.fr](http://www.agglo-gpso.fr) (rubrique "Déplacements").

En bref

> **Vacances de printemps : inscriptions dans les accueils de loisirs**

Vous avez **DU LUNDI 5 AU VENDREDI 23 MARS** pour inscrire vos enfants aux accueils de loisirs pendant les vacances de printemps (du 14 au 30 avril). Les inscriptions se font dans la limite des places disponibles. Ces dates doivent impérativement être respectées. **Les bulletins d'inscription sont à votre disposition au service PASS de la mairie, dans les accueils de loisirs, en téléchargement sur le site Internet [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) ou via le Portail Famille <http://famille.ville-chaville.fr>**

> **Inscriptions périscolaires 2012-2013**

Les inscriptions à la restauration scolaire, aux accueils du matin et du soir, à l'étude surveillée et aux accueils de loisirs du mercredi se renouvellent tous les ans. Pour l'année, 2012-2013, ces inscriptions se feront **DU LUNDI 2 AVRIL AU VENDREDI 25 MAI**. Le dossier sera disponible en mairie au Pôle accueil services, sur le site [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) (rubrique "Vos enfants") et sur le Portail famille [http://famille.ville-chaville.fr/net\\_enfance](http://famille.ville-chaville.fr/net_enfance) Prévoyez une copie du dernier bulletin de salaire de chaque parent ou le dernier paiement Assedic. Attention, les dossiers incomplets ne seront pas enregistrés.

> **"Prête-moi ta plume" : trois écrivains publics à votre service**



Besoin d'aide pour rédiger un courrier administratif, une demande de logement ou un dossier de retraite ? Trois écrivains publics bénévoles se tiennent à votre disposition pour vous aider dans vos démarches. Martine Laheyne, – fidèle au poste depuis 13 ans ! – et Danièle Roques vous reçoivent sur rendez-vous, le mercredi de 14h 15 à 16h 30, en mairie. Une permanence se tient aussi au Centre communal d'action sociale le vendredi de 14h 15 à 16h 30, auprès de Monique Lévi-Topal. "Malgré des études de mathématiques, j'ai toujours aimé écrire", confie cette jeune retraitée. **Sur rendez-vous uniquement, auprès du Point Info Droit.**  
Rens. : Nathalie Becker au 01 41 15 47 60.

**TÉLÉO LE NOUVEAU RELEVÉ DE COMPTEUR D'EAU À DISTANCE ARRIVE À CHAVILLE**



Le SEDIF (Syndicat des Eaux d'Ile-de-France) a pour mission de produire et de distribuer chaque jour une eau potable en quantité et en qualité pour satisfaire aux besoins de plus de quatre millions de consommateurs répartis dans plus de 150 communes adhérentes au syndicat sur la région parisienne.

**Baisse du prix de l'eau**

À l'issue d'un appel d'offre, la société Véolia vient de renouveler son contrat de délégation de service public avec le SEDIF pour une durée de 12 ans. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le prix de l'eau a été ainsi nettement diminué. Il se situe aujourd'hui à 1,41 € HT pour 1000 litres d'eau, soit une baisse de plus 17 % par rapport à l'ancien tarif. Jacques Bisson, conseiller municipal de Chaville et délégué titulaire auprès du SEDIF pour la Ville, tient à préciser : "la facture d'eau comporte d'autres rubriques que le prix de l'eau ; seul le prix de l'eau dépend du SEDIF ; il faut y ajouter les taxes et un certain nombre de redevances qui sont perçues par d'autres organismes tels que l'Agence de l'Eau, les Voies navigables de France qui, elles, ne relèvent pas du SEDIF".

Le SEDIF et son délégataire Véolia Eau d'Ile-de-France ont mis en place un dispositif complet d'aide et d'assistance aux plus démunis. Sont concernés les abonnés qui reçoivent une facture mais également les consommateurs qui paient l'eau dans leurs charges.

**Mise en place du "télé relevé"**

Pour Jacques Bisson, "avec la baisse du prix de l'eau et la mise en place d'un dispositif de solidarité envers les plus démunis, le déploiement du télé relevé (Téléo) est une avancée déterminante pour l'amélioration de la qualité du service de l'eau". Le dispositif Téléo permettra, notamment, de relever, en temps réel et à distance la consommation d'eau, d'être instantanément alerté en cas de fuite et de suivre sa consommation d'eau au quotidien sur Internet. Les compteurs seront progressivement équipés d'un module radio qui transmettra la consommation d'eau au fur et à mesure. Pour fonctionner, Téléo s'appuie sur un réseau ultra basse consommation de très faible puissance. Les abonnés concernés (1900 sur Chaville) recevront un courrier en février-mars pour une proposition de rendez-vous (30 minutes environ). La pose des modules radio sur les compteurs sera effectuée par la société Sade ou Véolia Ile-de-France entre mars et avril. Cette installation est gratuite. Parallèlement, le déploiement des relais Téléo se fera sur la voie publique du 2<sup>e</sup> au 4<sup>e</sup> trimestre 2012. ■

**ALERTE FAUSSE QUALITÉ ET PROSPECTUS FRAUDULEUX RESTEZ VIGILANTS**

La Ville de Chaville vous invite à rester vigilants concernant le démarchage frauduleux, également appelé à la "fausse qualité". En effet, des personnes mal intentionnées se font passer pour un service municipal, afin de vous proposer un produit ou un service. Dans tous les cas, pensez à demander la carte professionnelle de la personne qui sonne à votre porte. Par ailleurs, des prospectus distribués dans vos boîtes aux lettres en février dernier laissaient à penser qu'il s'agissait de communications réalisées avec l'aval de la mairie. C'est évidemment faux. N'hésitez pas à contacter l'hôtel de ville au 01 41 15 40 00 si vous rencontrez d'autres abus de ce genre.

# “NOUS VOULONS DONNER UNE IMPULSION NOUVELLE A LA POLITIQUE DU LOGEMENT A CHAVILLE.”

Le service Logement est désormais placé sous l'autorité de la Direction de l'aménagement urbain de l'habitat et du logement. Pour Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville, il s'agit, pour la municipalité, de "passer d'une politique de gestion du stock de logements à une véritable politique de l'habitat". Avec Anne Duchassaing-Heckel, conseillère municipale déléguée au Logement et à la médiation sociale et Annick Leconte, directrice de l'Aménagement urbain de l'habitat et du logement, Chaville Magazine revient sur les objectifs de ce transfert.

## Quels sont les objectifs de la création de ce nouveau service ?

**Anne Duchassaing-Heckel :** Avec l'aménagement du nouveau centre ville de Chaville, la définition du Plan Local d'Habitat de Grand Paris Seine Ouest, actuellement en cours qui, lui-même s'inscrit dans le Plan du Grand Paris, nous nous trouvons dans un contexte en pleine évolution.

Ce plan impose la construction de 70000 logements par an en région parisienne, ce qui implique d'en construire 2000 sur le territoire de notre Communauté d'agglomération, dont 30 % de logements locatifs sociaux. Dans ce contexte, nous entendons donner une impulsion nouvelle à la politique du logement sur Chaville.

Nous devons passer d'une logique de répartition de la pénurie à une politique qui nous permettra de mieux maîtriser, de mieux anticiper le développement de l'habitat.

Le lien entre l'action sociale et les difficultés de logement pour les jeunes et les familles est réel ; j'ai d'ailleurs aussi dans ma délégation, et c'est logique, la médiation sociale. Mais la grande majorité des demandes de logements sont des demandes sans suivi social particulier.



Dans une action municipale sur le long terme, en intégrant toutes les dimensions de l'urbanisme, les problèmes de foncier et les différents échelons de réglementation et de compétence (Communauté d'agglomération, département, région, État), on ne peut cependant pas, c'est évident, avoir une approche exclusivement sociale de l'habitat.

À Chaville, il est clair que nous manquons de logements, et notamment de logements intermédiaires. D'autre part, il y a très peu de mobilité, peu de disponibilité foncière et le coût des logements est relativement élevé. Compte tenu de ces difficultés, nous devons nous doter des instruments qui nous permettront d'ajuster au mieux l'offre à la demande. C'est le sens de la création d'un service intégré habitat/logement, rattaché à la direction de l'Urbanisme.

## Quel est le rôle spécifique du service Logement ?

**Annick Leconte :** Le service Logement compte deux personnes à plein temps. Elles travaillent, au sein de la direction,

en relation étroite avec les services de l'Aménagement urbain, de l'hygiène et de l'habitat.

Le rôle spécifique du service Habitat est de tenir des tableaux de bord précis de l'état de l'offre et des besoins réels pour chaque typologie de logement - logements privés, logements sociaux ou logements spécialisés (jeunes, handicapés, personnes âgées...).

D'autre part, il doit mobiliser les capacités de tous les partenaires pouvant intervenir sur les problématiques de logement qu'ils soient institutionnels (GPSO, CG 92...) ou professionnels (Office de l'habitat, opérateurs privés, associations et structures sociales...) afin de faciliter le développement d'une offre de logements couvrant toute la gamme des besoins, notamment en matière de logements sociaux. ■

**Rens :** service Logement, 22, rue de la Fontaine Henri IV.  
Tél. : 01 41 15 90 38

ou par courriel [logement@ville-chaville.fr](mailto:logement@ville-chaville.fr)

Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 (sauf mardi matin et jeudi après-midi).  
Nocturne le mardi jusqu'à 19 h 30.

# SEMAINE DU HANDICAP À CHAVILLE

## DU 25 AU 31 MARS L'AUTISME EN QUESTION

### Le programme de la Semaine du handicap

#### • Dimanche 25 mars

De 9 h à 13 h, sur le marché : vente de produits artisanaux réalisés par les résidents du Cèdre bleu de l'APEI ;

De 11 h à 12 h, sur le marché : démonstration Handi'chiens.

#### • Mardi 27 mars

De 19 h à 21 h, à l'hôtel de ville : conférence-débat sur l'autisme, avec la projection du film d'animation *Mon petit frère de la lune* de Frédéric Philibert. Dans ce film, une petite fille nous présente son frère, un garçon attiré par la lune et tout ce qui brille, et qui vit dans une bulle de lumière dans laquelle il est difficile de rentrer. Projection suivie

par la présentation des structures pour la prise en charge des personnes autistes (APEI de Chaville, Sèvres et Ville-d'Avray) et un zoom sur les activités réalisées par les personnes valides et les handicapés dans le cadre des structures de la Ville (commerces, bibliothèque, ateliers d'arts...).

#### • Mercredi 28 mars

De 13 h 45 à 15 h 15, au gymnase Halimi : portes ouvertes de l'École des sports adaptée ;

De 18 h 30 à 20 h, au gymnase Jules Ladoumègue : portes ouvertes du volley-ball adapté.

#### • Vendredi 30 mars

De 20 h à 22 h, au gymnase Halimi : portes ouvertes de l'escrime adaptée.

#### • Samedi 31 mars

De 16 h à 17 h, salle Aldo Mantovani : présentation de l'impact du chien et de la pratique sportive sur les enfants autistes (en partenariat avec l'association D'un corps à l'autre).

À partir de 19 h, jusqu'à 1 h du matin, à l'Atrium : bal de l'APEI, ouvert à tous.

• **Du dimanche 25 au samedi 31 mars, à l'Atrium :** exposition des travaux de gravure et de peintures réalisés par les résidents de l'APEI avec l'Estampe de Chaville. ■

### TROIS QUESTIONS À GILLES COTHENET CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ AU HANDICAP ET À L'INSERTION

#### Comment mettez-vous en œuvre la politique handicap sur Chaville ?

Dès notre arrivée, nous avons mis en place quatre commissions pour suivre la Charte Ville Handicap dans laquelle la Ville est engagée. Elles sont composées d'élus, de professionnels, d'agents municipaux et de représentants de la société civile, handicapés ou non.

#### Quel bilan pouvez-vous tirer aujourd'hui ?

La commission Enfance a été très active au cours des dernières années. Elle a contribué, notamment, à l'ouverture d'une CLIS à Paul Bert dès la rentrée 2010. Elle effectue également un travail de transversalité important entre les services Scolaire, de la Petite enfance et des Accueils de loisirs, ce qui permet de mettre en place les moyens nécessaires.

Le travail de la commission Animation nous permet de mettre sur pied deux événements importants par an : la Semaine du handicap fin mars et Stade



en fête en juin. L'objectif est de créer de la mixité, du "vivre ensemble" entre handicapés et valides, et de contribuer à vaincre les barrières et les appréhensions vis-à-vis du handicap.

En ce qui concerne la Communication, nous avons mis en place un blog qui permet à chacun de se tenir informé des différents travaux que nous menons, mais nous avons, dans ce domaine, encore beaucoup de progrès à faire. Nous travaillons dans deux directions : la création d'un "Guide du handicap" à Chaville et la mise en place de fiches d'information sur le handicap en mairie et au CCAS.

La commission Accessibilité travaille, quant à elle, en collaboration avec François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Travaux, à la circulation et aux transports, et Grand Paris Seine

Quest sur les problèmes de voirie et d'accessibilité des bâtiments publics. Tous les travaux prévus seront réalisés d'ici la fin 2015. Nous poursuivrons ainsi les travaux d'aménagement dans les écoles. Enfin, nous avons lancé les études préalables à l'aménagement de l'hôtel de ville.

#### Quels sont les objectifs de la Semaine du handicap ?

Notre objectif essentiel est de contribuer à changer le regard du public sur le handicap, de créer du "vivre ensemble" entre valides et handicapés. Je voudrais d'ailleurs profiter de cette Semaine du handicap pour lancer un appel : profitez des portes ouvertes et des différents événements organisés pour vous ouvrir au monde du handicap. C'est aussi notre monde ! ■

### VOS QUESTIONS SUR LE HANDICAP 01 41 15 96 20

Pour tous renseignements sur les dispositifs destinés aux personnes porteuses d'un handicap, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20 (les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 et les mardis, de 13 h 30 à 19 h 30 – jusqu'à 17 h 30 pendant les vacances scolaires).





# LA VILLA BEAUSOLEIL DES SERVICES ET ANIMATIONS POUR TOUS

## Un chef à domicile pour les personnes âgées

Parce que les repas sont un moment essentiel pour les personnes âgées, la Villa Beausoleil de Chaville a développé il y a deux ans un service de livraison de repas chaud à domicile, 7 j./7. Ce service vient d'être rattaché au service d'aide à la personne de la mairie.

L'objectif: faire bénéficier les personnes âgées de la ville d'une cuisine de tradition adaptée à leurs besoins et confectionnée par de vrais chefs, ayant travaillé dans de grandes maisons parisiennes telles que Le George V ou Le Ritz.

Les repas proposés sont ainsi adaptés à l'état physique des personnes âgées (haché, mixés ou hyper protéinés dans certains cas). Une visite quotidienne qu'apprécient les personnes vivant seules puisque la Villa Beausoleil a dû acheter un second véhicule pour répondre à la demande.

Deux formules de portage de repas sont proposées: une formule midi au tarif de 12 € et une formule midi et soir au tarif de 16 €.

Rens.: 01 40 92 10 00.



## Les enfants ont égayé la Villa Beausoleil

Le 8 février dernier, une vingtaine d'enfants de 6 à 10 ans de l'accueil de loisirs des Fougères et deux animateurs se sont rendus à la Villa Beausoleil, pour jouer au loto avec leurs aînés et partager un goûter. Les seniors ont été ravis de cette rencontre intergénérationnelle, qui a égayé l'après-midi de la maison de retraite médicalisée.

## Conférence ouverte à tous

La Villa Beausoleil propose une conférence théâtralisée sur Napoléon, gratuite et ouverte à tous, **jeudi 8 mars, à 16 h 30.** ■  
Rens.: 01 40 92 10 00.

Toutes les infos de la Villa Beausoleil sont sur le blog [www.vbchaville.fr](http://www.vbchaville.fr)

## MERCI AUX BÉNÉVOLES DU TREMLIN!

Le 24 janvier dernier, les bénévoles du Tremplin, qui accompagnent les enfants chavillois du CP au CM2 dans l'aide aux devoirs, étaient remerciés pour leur action par Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville, en présence

de M<sup>mes</sup> Daël, Brossollet et Le Vasseur, élues déléguées aux Affaires scolaires, de Dominique Pavan, responsable du service Scolaire et des professeurs des écoles de Chaville. ■



## ACCUEILS DE LOISIRS UNICEF UN PARTENARIAT PÉRENNE

L'accueil de loisirs Ferdinand Buisson a accueilli les enfants des centres des Pâquerettes et des Myosotis, dans le cadre d'une journée de sensibilisation au handicap et au droit des enfants dans le monde, en collaboration avec l'UNICEF, le 15 février dernier.

Les enfants ont vendu les poupées qu'ils ont eux-mêmes confectionnées au profit de l'UNICEF. Ils ont également participé à des animations communes - exposition, jeux de société sensoriels, et projection de film - puis ont retrouvé parents et animateurs autour d'un buffet. Cette journée s'est inscrite dans le cadre d'une collaboration de longue date avec l'antenne des Hauts-de-Seine de l'UNICEF. ■



## En bref

### > L'actualité du Club municipal des anciens de Chaville

Le Club municipal des anciens de Chaville (CMAC) organise une visite des coulisses du Lido à Paris, **JEUDI 12 AVRIL** (sur inscription; tarif: 18 €).

Rens.: 01 41 15 26 00.

CMAC, 1091, avenue Roger Salengro.

Plus d'infos sur le blog

<http://clubmunicipaldesanciens.chavilleblog.com>

### > Les ateliers du CLIC Entour'âge

Le Centre local d'information et de coordination, le CLIC Entour'âge de Chaville, Sèvres et Ville-d'Avray informe et oriente gratuitement les personnes âgées de plus de 60 ans.

• Permanence France Alzheimer

Gratuit et sans inscription.

**LE MARDI 20 MARS, DE 14 H 30 À 17 H 30, AU CLIC ENTOUR'ÂGE.**

Rens.: 01 41 14 50 96.

CLIC Entour'âge

170, Grande Rue à Sèvres



## PAROLE AUX JEUNES AVEC LA TENUE DU PREMIER CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

40 collégiens de 4<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup> du collège Jean Moulin et de l'Institut Saint-Thomas de Villeneuve, élus par leurs camarades, ont siégé pour la première fois au Conseil municipal des jeunes, présidé par Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville, le 9 février dernier. Retour sur une expérience riche d'enseignement civique.

Force de proposition pour la municipalité, les 40 collégiens siégeant au Conseil municipal des jeunes sont organisés en cinq commissions de huit élèves chacune. Encadrés par une douzaine de seniors bénévoles, ils réfléchissent en amont aux projets qui sont ensuite présentés lors de la séance du Conseil.

Le Conseil municipal des jeunes, qui a vocation à se réunir deux fois par an, en février et en mai, s'inscrit ainsi dans les actions de sensibilisation à l'attitude civique menées par la Ville.

C'est donc dans une atmosphère studieuse qu'a commencé le premier Conseil municipal des jeunes. Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville, a d'abord rappelé les fondements de la démocratie et de la citoyenneté. Puis il a présenté aux jeunes élus les règles de participation au Conseil.

Très appliqués, les porte-paroles des cinq commissions ont présenté leurs projets avec méthode.

### Commission Environnement

Les jeunes ont proposé un concours annuel d'affiches aux écoliers et collégiens de la Ville, afin de sensibiliser le grand public à la propreté et au respect

de la planète. Il a également été suggéré de favoriser les bâtiments à basse consommation énergétique (BBC) à Chaville.

Jean-Jacques Guillet, après avoir remercié la Commission pour ces deux propositions, a rappelé les objectifs du Grenelle de l'Environnement, adopté en 2007, que les communes s'efforcent de suivre.

### Commission Transports

Elle a demandé la création de parkings pour vélos et trottinettes afin de favoriser les transports doux utilisés par les jeunes. Il a également été question de créer une ligne de bus qui desservirait les points stratégiques de Chaville le dimanche, d'ajouter un escalator à la gare Chaville Rive gauche pour les personnes à mobilité réduite, de développer les pistes cyclables à Chaville et d'adapter les horaires du Chavilbus à ceux des collégiens.

### Commission Solidarité

Les jeunes ont demandé à créer une association commune au collège Jean Moulin et à l'Institut Saint-Thomas de Villeneuve, afin de collecter des fonds pour financer la recherche sur les maladies orphelines.

### Commission Sport et santé

Il a été suggéré de créer une piscine permanente au stade communautaire Marcel Bec de Meudon, d'installer un city-stade, un skate-park et une tyrolienne à Chaville.

Quant à la santé, les collégiens ont émis le souhait de suivre une formation aux gestes de premiers secours, notamment pour maîtriser l'utilisation d'un défibrillateur. Le maire en a profité pour remercier le Rotary Club, qui a déjà financé quatre défibrillateurs à Chaville, et la Croix Rouge, qui forme les Chavillois volontaires aux secours depuis 1950.

### Commission Loisirs, culture et animation

Les jeunes ont proposé l'organisation d'un festival dédié à la jeunesse, au printemps.

Le maire soumettra ces suggestions à l'examen de la municipalité.

Séduits par cet exercice citoyen, les jeunes "conseillers municipaux" se réuniront en mai prochain pour faire le point sur ce qui a été réalisé et débattre de nouveaux projets. ■

Rens.: François-Marie Paillet au 01 41 15 40 23.

Plus d'infos sur le site [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) (rubrique "Vie municipale")

## LA BROCANTE UN 1<sup>ER</sup> AVRIL C'EST PAS UNE BLAGUE !

Comme chaque année, la Ville de Chaville vous donne rendez-vous pour sa traditionnelle brocante, qui se tiendra cette année le dimanche 1<sup>er</sup> avril, de 9h à 19h, sous le signe... du poisson d'avril!

Poisson d'avril! C'est bien le thème retenu pour la 28<sup>e</sup> édition de la brocante de Chaville, qui se déroulera dans la bonne humeur, sous les airs joyeux d'une fanfare spécialement venue pour animer la journée.

La Ville attend ainsi près de 500 exposants, pour la plupart Chavillois. Ils seront, comme l'année dernière, répartis

avenue Roger Salengro, de la Pointe de Chaville au Puits-sans-Vin. Quant à la brocante des enfants, elle se déroulera dans le parc de l'hôtel de ville.

De nombreuses animations gratuites seront dédiées aux plus jeunes : manège pour les 3-6 ans, structures gonflables pour enfants et adolescents, pêche miraculeuse, maquillage, magicien, sculpture sur ballon, ou encore barbe à papa à volonté!

Les plus rigolos d'entre vous pourront mesurer leur talent comique auprès du stand de la Ville, où un animateur lira vos jeux de mots les plus drôles.

Comme chaque année, retrouvez aussi vos stands de restauration rapide favoris, telles que l'Association des Portugais de Chaville, qui vous réglera de ses saucisses aux oignons et de ses "pasteis de natas".

Bulletin d'inscription téléchargeable sur [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) ou inscriptions en mairie jusqu'au samedi 10 mars (payant). Réservation limitée à 8 mètres par foyer. ■

Rens. : Cécile Aubrun au 01 41 15 40 22  
ou Abdon Manckoundia au 01 41 15 47 95.

### PLAN DE DÉVIATION AUTOMOBILISTES, SUIVEZ LES FLÈCHES



Emprise de la brocante : fermeture exceptionnelle à la circulation le dimanche 1<sup>er</sup> avril de 5h à minuit sur l'avenue Roger Salengro, entre la Pointe de Chaville et le carrefour du Puits-sans-Vin. Le stationnement sera déclaré interdit et gênant sur cette même portion le dimanche, de 3h à minuit (attention, les véhicules en infraction seront mis en fourrière).



## “LA NORMALITÉ OU L'ANORMALITÉ DE LA VIE?” CONFÉRENCE-DÉBAT PROPOSÉ PAR LE ROTARY CLUB

Le 8 mars prochain, à l'Atrium, le Rotary Club de Chaville, avec le soutien des clubs voisins et du Rotary International, vous convie à une table ronde sur le thème de la "Normalité de la vie", animée par François-Marie Pailler. Au cours de cette soirée, une collecte de fonds sera effectuée en faveur des sinistrés de Fukushima.

Normalité et anormalité donneront lieu à trois présentations, suivies d'un débat. Le professeur André Revol, professeur et biologiste honoraire de la Faculté de

Pharmacie de Lyon, posera la question de la normalité de la vie dans la mémoire de l'ADN, montrant que l'organisme fonctionne "normalement" sous un contrôle rigoureux et adapté aux besoins de ses organes.

Yuuko Suzuki, artiste peintre, s'intéressera à l'art. L'art classique et l'art traditionnel connaissent des codes et des règles, mais l'art "tout court" connaît-il une norme? Ne consiste-t-il pas justement à "dépasser les bornes"?

Gilles Corcos, coach chez Odyssee



Motion, auteur de nombreux ouvrages sur ce sujet, nous invitera quant à lui à surfer sur la notion d'équilibre entre normalité et créativité. ■

Judi 8 mars, à 20h30, à l'Atrium (salle Louvois).  
Entrée libre. Réservation conseillée au 01 47 09 70 75.  
Rens. : 06 08 25 33 24.

# FROM NEW YORK WITH LOVE LA DANSE CONTEMPORAINE S'INVITE À L'ATRIUM

L'Atrium vous convie au spectacle de danse contemporaine *From New York with love*, vendredi 16 mars. Vous y retrouverez le plus Américain des chorégraphes français et sa troupe, déjà venus sur la scène chavilloise en 1999 et en 2002. Ils interpréteront ici trois ballets sur des airs classiques connus de tous.

En s'appuyant sur les partitions de trois de ses compositeurs classiques favoris, Pascal Rioult nous emmène dans un programme fort en émotions, sensualité et puissance physique. Composé de trois ballets différents, le spectacle transpose en mouvements des partitions célèbres.

Dans *From New York with love*, Pascal Rioult rassemble trois périodes de sa créativité: le tour de force physique et abstrait du *Boléro* de Ravel, la déconstruction dramatique des *Noces* de Stravinsky et la délicatesse poétique d'*Images* de Bach. Soit un beau tour d'horizon du talent du chorégraphe, qui danse depuis plus de 30 ans.

D'abord athlète de haut niveau, Pascal Rioult ne vient à la danse qu'à l'âge de 25 ans. Il part vivre aux États-Unis, où il



danse dix ans pour la compagnie Martha Graham.

Une des figures de proues de la danse contemporaine, Pascal Rioult crée sa propre compagnie dès 1994, à New York. Simplement nommée "Rioult", la troupe de dix danseurs se produit

chaque année dans le monde entier pour défendre les créations du chorégraphe et directeur artistique, très influencé par Balanchine. ■

**Vendredi 16 mars, à 20h45, à l'Atrium.**  
Réservations au 01 47 09 70 75.

## JOURNÉE MARGUERITE DURAS LE 24 MARS À L'ATRIUM

À l'occasion de la 7<sup>e</sup> édition de la Journée Marguerite Duras, le 24 mars prochain, l'association Vivre à Chaville, en partenariat avec l'Atrium, présentera deux pièces majeures de l'œuvre de Marguerite Duras: le film *Le Camion* avec Gérard Depardieu (à l'occasion de sa sortie en DVD) et, à l'initiative d'Hervé Meudic, directeur de l'Atrium, *Agatha* dans une mise en scène de Daniel

Mesguich avec Sarah Mesguich et William Mesguich. Frère et sœur dans la vie... et sur scène.

La présentation de cette pièce sera l'occasion pour Joëlle Pagès-Pindon, qui travaille actuellement sur *Agatha* pour le Pléiade, de revenir sur cette œuvre trouble qui met en scène un amour incestueux: l'histoire d'un frère et d'une sœur qui s'aiment au-delà du possible, au-delà de l'acceptable. Et de leur rupture.

Cette journée sera également marquée par la présence de nombreuses personnalités et de nombreux amis de Marguerite Duras parmi lesquels Jean Mascolo, son fils, qui maintient "l'esprit des choses", mais également Jean-Marc Turine, producteur et réalisateur de films documentaires, Jean-Pierre Ceton, écrivain, Yann Mevel, universi-

taire, ou Christophe Meurée, docteur en langues et lettres à l'université de Louvain, auteur des *Mémoires de l'oubli*: Marguerite Duras.

### **Demandez le programme !**

**14 h 30:** ouverture et entretien avec Jean-Marc Turine: reportage au Vietnam;

**De 15 h 30 à 17 h 30:** autour du film *Le Camion* (présentation et projection du DVD);

**De 17 h 30 à 18 h:** collation et vente de livres;

**De 18 h à 18 h 30:** présentation d'*Agatha* par Joëlle Pagès-Pindon

**De 18 h 30 à 19 h:** table ronde des écrivains Jean-Pierre Ceton, Kelsey Haskett, Joëlle Pagès-Pindon;

**De 19 h à 20 h:** apéritif (vin Berticot);

**À 20 h 45:** représentation de la pièce *Agatha*. ■



## “LA VOIX LA PLUS HAUTE DU MONDE” HOMMAGE À MADO ROBIN

Le 31 mars, l'Atrium vous propose un spectacle dramatico-lyrique, rendant hommage à la cantatrice Mado Robin, sacrée “la voix la plus haute du monde”. Pour l'occasion, le chœur et l'orchestre d'Accords Majeurs, sous la direction de Cédric Perrier, se produiront également aux côtés de professionnels.

Créé en 2010 à l'occasion du cinquantième anniversaire de la disparition de Mado Robin, dans le village d'Yzeures-sur-Creuse où repose la cantatrice, ce spectacle est un véritable hommage à celle que l'on a surnommée “la voix plus haute du monde”. “Elle fut mondialement connue notamment pour atteindre la note contre-sol dièse, véritable prouesse vocale”, explique Patrick Vilet, directeur artistique du spectacle, baryton et professeur de chant au Conservatoire de Chaville. “Outre-Atlantique, on l'appelait même *the french stratospheric colorature!*” “Ce spectacle est bien plus qu'un concert: nous souhaitons véritablement retracer la vie de Mado Robin, qui a connu une ascension vertigineuse, mais qui sombra vite

dans l'oubli”, souligne Christian Dassie, metteur en scène du spectacle.

Débutant sa carrière au music-hall, Mado Robin entra ensuite à l'Opéra, avant de faire le tour du monde en interprétant seulement quelques rôles clés du répertoire classique, notamment Lakmé dans l'opéra de Léo Delibes. “C'était une femme d'une grande humanité et d'une grande simplicité, l'opposé d'une diva en somme.”

### Un opéra comique

“Sur la scène de l'Atrium, nous proposons aux spectateurs un opéra comique, à la fois parlé et chanté”, tient à préciser Christian Dassie. Produit par Les amis de la haute touche, ce spectacle a été com-



posé à l'origine pour un accompagnement au piano seul. Une partition qui a donc du être adaptée pour l'orchestre d'Accords Majeurs, dirigé par Cédric Perrier.

Les choristes d'Accords Majeurs, sous la direction d'André Robert, se sont également beaucoup investis dans le projet. Trois sopranos jouent le rôle de Mado Robin à différents moments de sa carrière: Élisabeth Nass - que les Chavillois connaissent bien et dont la voix vous enchantera - Geneviève Ellrodt et Miharu Miyamoto.

“C'est un beau projet de mélanger artistes amateurs et professionnels; nul doute que la magie de la voix lyrique touchera un large public”, conclut Patrick Vilet. ■

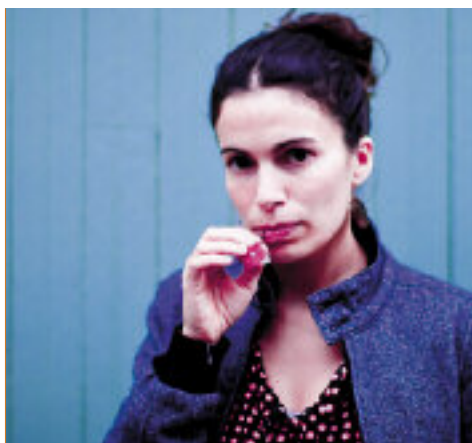
**Samedi 31 mars, à 20h45, à l'Atrium.**

## Yael Naim en concert à l'Atrium

De longs cheveux bruns, un regard doux... Yael Naim est reconnaissable au premier coup d'œil, tant par son charme authentique que par sa voix. Trois années se sont écoulées depuis le succès international de son premier album, sorti dans 35 pays, et du titre phare *New Soul*.

*She Was a Boy* signe le grand retour de Yael Naim, avec un album de 13 titres entièrement composés en anglais.

Franco-israélienne d'origine tunisienne, cette chanteuse tire de ce mélange une



véritable richesse musicale. Passionnée par la musique classique, où elle suivra des cours de piano au conservatoire pendant dix ans, son affection se dirige ensuite vers la pop, le jazz et le folk. Elle verra son talent récompensé par deux Victoires de la musique et un Globe de crystal, entre 2008 et 2011. Un joli parcours pour cette artiste révélée par la comédie musicale *Les dix commandements*, produite par Elie Chouraqui. ■

**Mardi 20 mars, à 20h45, à l'Atrium.**

Plus d'infos sur le site <http://www.yaelweb.com/fr>

## CAFÉ DU FORUM: LA CULTURE GÉNÉRALE EST-ELLE SOLUBLE DANS INTERNET ?

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication bouleversent nos vies. Grâce à Internet, nous avons aujourd'hui accès à l'ensemble des connaissances disponibles... au risque de nous y perdre. C'est le thème du prochain Café du forum, animé par Gilbert Guislain le 10 mars prochain. Ancien élève de l'École normale supérieure de Saint-Cloud et de l'Institut d'études politiques de Paris, professeur de lettres et de culture générale, Gilbert Guislain est également l'auteur de plusieurs ouvrages de culture générale dont *Cent fiches de culture générale* (Béal, 2009), *L'intégrale de la culture générale en 1000 questions* (Ellipses en 2009) et *QCM de culture générale* (Studyrama, 2011). Aujourd'hui, Gilbert Guislain suit de près l'influence des nouvelles technologies de l'information et de la communication sur la culture générale. “La technique n'est pas neutre, elle formate la communication; le média est le message, comme l'avait si bien formulé Mac Luhan”, explique-t-il. “Face à la profusion des informations qui circulent sur le web, il est nécessaire d'avoir des bases solides pour s'y retrouver”, conclut le professeur.

**Samedi 10 mars, à 15h, à la cafétéria de l'Atrium. Entrée libre.**

# FORUM DES SAVOIRS VIVEZ LA GRANDE AVENTURE DES CHEMINS DE FER

En mars, le Forum des savoirs vous propose de suivre les rails de l'aventure ferroviaire et d'embarquer dans des trains de légende, avec Clive Lamming, passionné des chemins de fer et historien reconnu dans le monde entier.

Avec plus de 20000 clichés de trains, gares et autres cheminots remontant à 1870, Clive Lamming est pour le moins un collectionneur chevronné ! Et un spécialiste mondialement reconnu de l'histoire ferroviaire. Pour preuve, le réalisateur Martin Scorsese a fait appel à lui pour reconstituer la gare parisienne des années 1920 dans son dernier film *Hugo Cabret* !

Agrégé de philosophie, docteur en histoire (sa thèse a porté sur l'évolution des politiques et des techniques de traction à la SNCF), membre de la Commission nationale des monuments historiques, M. Lamming a exercé la fonction de formateur pour les instructeurs du centre de formation des

apprentis de la SNCF.

Autant dire que les trois conférences qu'il donnera pour le Forum des savoirs s'annoncent des plus enrichissantes. Vous embarquerez tout d'abord à bord des trains de l'extrême : les plus hauts, les plus incroyables, les plus techniques...

## Un voyage passionnant

Puis, changement de décor dans les trains de luxe : l'Orient Express, le Train Bleu. "Ce sont dans ces trains mythiques qu'a été inventée la cuisine moderne, ou comment préparer des repas pour 50 personnes dans 9 m<sup>2</sup>", souligne l'historien. Enfin, après ce tour du monde sur rails, vous reviendrez à



Chaville pour un focus sur l'histoire des trains de banlieue. ■

Conférences les mardis 6, 13, 20 et 27 mars, mardi 3 avril, à 15h, à l'Atrium.

Dans le cadre de ce cycle de conférences, une exposition sur l'univers des chemins de fer (gares, cheminots, trains...) aura lieu dans les coursives de l'Atrium, du 7 au 25 mars. Elle présentera des clichés provenant de la collection personnelle de Clive Lamming et du service Archives-Documentation de la mairie de Chaville.



## CLUB DU CINÉMA PHILIPPE SOUPAULT DIVORCE À L'ITALIENNE

Avis aux cinéphiles ! Le Club du cinéma Philippe Soupault vous donne rendez-vous jeudi 22 mars à 20h30, à l'Atrium, pour décrypter le film *Divorce à l'italienne*, de Pietro Germi. Deux fois nominé au Festival de Cannes, le film aborde le problème du divorce dans l'Italie des années 1960. Essentiellement interdit pour des raisons religieuses, le divorce trouve dans ce film une issue bien plus sombre. Magistralement interprété par Marcello Mastroianni, cette comédie satirique incarne un petit bijou du cinéma italien.

Judi 22 mars, à 20h30, à l'Atrium.

Tarif unique : 5 €

## SUPERSISTER FERA SON APPARITION LE 4 MARS SUR LA SCÈNE DE L'ATRIUM

*Supersister* est une comédie musicale pop-rock écrite et mise en scène par Tristan de Groulard pour les sœurs de Saint-Thomas de Villeneuve à l'occasion des 350 ans de la congrégation. Elle fut donnée pour la première fois le 21 mai dernier à Loisy (dans les Yvelines) devant plus de 2000 personnes.

Le 4 mars prochain, les élèves de Saint-Thomas de Villeneuve de Chaville, Bry-sur-Marne et Saint-Germain-en-Laye reviendront sur la scène de l'Atrium pour interpréter

cette comédie musicale qui retrace la vie des religieuses de cette congrégation, fondée en 1661 sous l'impulsion du Père Ange le Proust. Une occasion pour les sœurs hospitalières de témoigner de la vitalité de leur action et de ceux qui la mettent en œuvre, religieuses ou laïcs. ■

Dimanche 4 mars, à 17h30, à l'Atrium.

Tarif : 5 €

Réservation au 07 86 91 39 66 ou

par courriel [reservationsupersisterchaville@gmail.com](mailto:reservationsupersisterchaville@gmail.com)



# LE CHOCOLAT DANS TOUS SES ÉTATS À LA BIBLIOTHÈQUE

## > L'Heure du conte

LES MERCREDIS, À 10H30, dans la section Petite enfance (sauf vacances scolaires).

## > Atelier web

VENDREDI 2 MARS, DE 14H À 16H.  
Inscription indispensable, places limitées.

## > Des livres à croquer! Le chocolat dans tous ses états!

Exposition sur le chocolat: concours d'affiches, quiz...

DU MERCREDI 7 MARS AU SAMEDI 14 AVRIL.

Heure du conte gourmande: MERCREDI 14 MARS, À 10H30.

Concours de recettes et dégustation: SAMEDI 24 MARS.

## > Prix des Incorruptibles

Le Pôle Jeunesse de la Bibliothèque participe au prix littéraire national des Incorruptibles, pour les enfants scolarisés en classe de CP. SAMEDIS 10 ET 31 MARS, À 10H30, en section Jeunesse.

## > La Bibliothèque au marché

La Bibliothèque vous propose de venir échanger vos livres sur son stand aménagé au marché de Chaville. Ce troc de livres est l'occasion de découvrir de nouveaux romans, biographies et autres polars.

DIMANCHE 11 MARS, DE 9H À 12H30, sur le marché de Chaville (1403, avenue Roger Salengro).

## > Cercle de lecture "Le lézard lisant"

Venez partager vos coups de cœur littéraires et découvrez la sélection des bibliothécaires, dans une ambiance conviviale.

MARDI 13 MARS, À 20H30.

## > Prix littéraire "Chaville en livres 2012"

Rencontre-débat autour d'un livre de la sélection, LE JEUDI 15 MARS, À 18H15.

## > Prix "Album des P'tits Bouts"

La Bibliothèque et le service Petite enfance de la Ville lance la 1<sup>ère</sup> édition de ce prix, qui s'adresse aux enfants âgés de 1 à 3 ans.

SAMEDI 17 MARS, À 10H30, EN SECTION JEUNESSE.

## > Printemps des poètes: karaoké de poésie

Scène ouverte autour du thème national: "Enfances"

SAMEDI 17 MARS, À 15H30.

## > Le Club du Cinéma "Philippe Soupault"

Grâce au "Club du cinéma Philippe



Soupault", (re)découvrez les grandes oeuvres cinématographiques. Plus d'infos en page 16.

JEUDI 22 MARS, À 20H30, À L'ATRIUM: projection du film *Divorce à l'italienne* de Pietro Germi.

## > Veillée contes: "Trois petits contes en chocolat"

Contes, ombres chinoises et saveurs d'Amérique du sud. Grand'Pé et Ticao vous racontent des histoires en chocolat... Par la Touk touk compagnie. À partir de 3 ans. Réservation indispensable.

SAMEDI 31 MARS, À 17H30, À L'ATRIUM.

## > Service de portage à domicile

La Bibliothèque propose un service de portage de livres à domicile, une fois par mois, pour les personnes dont la mobilité est réduite. ■

Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque au 01 41 15 99 10, par courriel [a.morel@ville-chaville.fr](mailto:a.morel@ville-chaville.fr) ou consultez le site Internet [www.bm-chaville.fr](http://www.bm-chaville.fr)

# FÊTE DU CINÉMA À L'ATRIUM! LES PLUS GRANDS SUCCÈS DE L'ANNÉE À 3,50 €



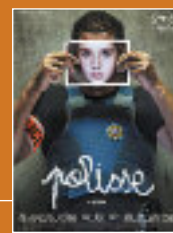
### The Artist

Mercredi 7 et dimanche 11, à 18 h  
Jeudi 8 et vendredi 9, à 21 h  
Samedi 10, à 15 h



### Intouchables

Mercredi 7, à 15 h  
Vendredi 9, à 18 h  
Samedi 10 et dimanche 11, à 21 h



### Polisse

Mercredi 7, à 21 h  
Jeudi 8 et samedi 10, à 18 h  
Vendredi 9, à 14 h

Du mercredi 7 au dimanche 11 mars prochains, l'Atrium vous permet de voir, ou de revoir, les trois plus grands succès de l'année pour 3,50 € seulement la séance.

Atrium, 3, parvis Robert Schuman. Infos au 01 47 09 70 70 sur le blog <http://atrium.chavilleblog.com>

En bref

> **Exposition d'Isabelle P.**

Les corps et les portraits d'Isabelle P. sont autant de rencontres que l'artiste fige en matières et couleurs: collages, huiles, déchirures et assemblages donnent vie à des silhouettes d'hommes et de femmes qui exposent la sensibilité de l'artiste. Les visages ne laissent pas indifférents puisqu'en un regard, le contact est immédiat, selon une technique identique où reliefs et profondeurs s'entrelacent.

JUSQU'AU MARDI 3 AVRIL, DE 8 H 30 À 12 H ET DE 13 H 30 À 17 H 30, DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE.

FERMÉ LE MARDI MATIN.

Rens.: Isabelle P. au 06 19 22 39 39.

> **Les chemins de fer**

Le Forum des savoirs vous invite à découvrir une exposition sur l'aventure des chemins de fer durant les XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

DU MERCREDI 7 AU DIMANCHE 25 MARS.

DANS LES COURSIVES DE L'ATRIUM.

Tous les jours, de 14 h à 20 h.

Rens.: 01 47 09 70 70.

> **Rejoignez Les Amis du livre**

L'association Les Amis du livre vous propose une séance de présentation d'ouvrages littéraires.

VENDREDI 16 MARS, À 14 H 30, À L'ATRIUM:

*La chambre noire de Longwood* de J.-P. Kauffmann et *L'attentat* de Yasmina Khadra.

RENS.: SUZANNE CHAPEAU AU 01 47 50 05 01.

> **Lectures en anglais**

Organisées par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville, ces rencontres lectures en anglais sont ouvertes à tous, quel que soit votre niveau.

SAMEDI 10 MARS, DE 10 H À 12 H, À L'ATRIUM:

*Three cups of tea* de Mortensen et Relin.

> **Cours d'histoire de l'art**

Le conférencier Ambrogio Galbiati donnera deux cours d'histoire de l'art, à l'Atrium, sur les thèmes suivants:

- "Vassily Kandinsky et Paul Klee",

LUNDI 12 MARS, DE 19 H À 21 H:

- "Venise, Tintoret, Veronese",

LUNDI 19 MARS, DE 19 H À 21 H.

Rens.: Atelier d'arts plastiques et de gravure; Catherine Cunéo d'Ornano au 01 41 15 18 23.

**BIBLIOTHÈQUE SONORE**

Si votre vue est insuffisante, la Bibliothèque Sonore met à votre disposition un choix de 1 000 audiolivres sur CD MP3.

Rens.: 01 47 50 73 15.



© DR. - KATELLITANI

**DES SPECTACLES HAUTS EN COULEURS À L'ATRIUM**

**Théâtre**

> **Les femmes savantes**

De Molière. Spectacle programmé par l'Atrium mais joué au Sel de Sèvres.

Henriette et Clitandre sont amants mais, pour se marier, ils vont devoir obtenir le soutien de la famille de la jeune fille. Le père et l'oncle sont favorables au mariage mais la mère, Philaminte, soutenue par la tante et la sœur d'Henriette, veut lui faire épouser un faux savant aux dents longues, Trissotin, qui mène par le bout du nez ces "femmes savantes".

VENDREDI 9 MARS, À 21 H, AU SEL DE SÈVRES.

> **Agatha**

De Marguerite Duras. Mise en scène de Daniel Mesguich. Plus d'infos en page 14.

SAMEDI 24 MARS, À 20 H 45.

**Jeune public**

> **Palettes magiques**

Dès 3 ans.

Un magicien avance dans un espace qui semble un atelier d'artiste. Apparaissent en projection des toiles de grands maîtres: Monet, Van Gogh, Magritte, Matisse... Le magicien glane l'imaginaire des peintres sur la surface des tableaux. La magie s'allie au talent du manipulateur pour emporter petits et grands dans un flot de métamorphoses oniriques.

DIMANCHE 11 MARS, À 15 H.

> **Terre d'exil**

À partir de 8 ans.

Ce spectacle réunit sur scène jeu d'acteur, danse, musique, récit et manipulation de 26 marionnettes à taille humaine: hommes, femmes, enfants, vieillards qui sortent des valises des deux comédiens.

Un quai de gare: un homme et une femme habillés de vêtements usés et de chaussures trouées ont le regard perdu, ils ont fui leur pays. Ce spectacle raconte le drame de petites existences malmenées par l'histoire, la douleur des exilés.

MERCREDI 28 MARS, À 15 H.

**Danse**

> **From New York with love**

Chorégraphie de Pascal Rioult.

Plus d'infos en page 14.

VENDREDI 16 MARS, À 20 H 45.

**Chanson**

> **Yael Naim**

Plus d'infos en page 15.

MARDI 20 MARS, À 20 H 45.

**Opéra comique**

> **Mado Robin, la voix la plus haute du monde**

Plus d'infos en page 15.

SAMEDI 31 MARS, À 20 H 45. ■

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70.



# IL VA Y AVOIR DU BRUIT À LA MJC DE LA VALLÉE!

## > Soirée soupe

Côté scène: la Compagnie L'Air de Rien vous proposera un spectacle et aura pour invité d'honneur Les Pirates qui vous feront rire et voyager au travers de leurs improvisations. Le groupe de chanson manouche, Bazar et Bémols, clôturera cette soirée soupe.

Côté cuisine: trois soupes différentes vous seront proposées, préparées avec des légumes de saison bio ainsi que des desserts maison!

**VENDREDI 9 MARS, À 20H30.**

Participation libre.

Bol de soupe à 3 €; formule à 6,50 €

## > Ze Tremplin: la finale

Comme chaque année, La Salamandre et Universailles Musiques s'associent pour organiser Ze Tremplin: un tremplin jeunes talents qui, depuis huit ans déjà, repère et accompagne des groupes amateurs de Chaville, Versailles et des environs.

Venez nombreux encourager les quatre groupes finalistes:

- Universal Congress,
- The Sharp,
- Les Méchants Radis
- Root'n Nation!

**SAMEDI 10 MARS, À 20H30. Entrée: 5 €**



## > Soirée Café jeux

Venez essayer différents jeux en famille!

**VENDREDI 16 MARS, DE 19H30 À 22 H.**

Entrée gratuite.

Inscriptions dès le lundi 5 mars à la MJC de la Vallée.

## > Restez sauvages, faites du bruit!

Le vendredi 23 mars, La Salamandre propose une rencontre entre passé et présent avec des groupes historiques des studios comme Skalimucho et des jeunes groupes des studios et d'ailleurs.

Le samedi 24 mars, le Festival Chorus est à l'honneur avec le groupe Hush Puppies et Airbag One en première partie.

Voir ci-dessous.

Le dimanche 25 mars, La Salamandre joue les prolongations et vous concocte une programmation originale pour clore dignement ce week-end de musique.

**DU VENDREDI 23 AU DIMANCHE 25 MARS.**

## > Soirée zen

Au programme: yoga, sophrologie, Dao Yin, gym dos, relaxation... Ces activités seront animées par les intervenants de la MJC.

**VENDREDI 30 MARS, DE 18H30 À 22 H.**

Tarifs: 5 € pour les adhérents, 7 € pour les non-adhérents.

Inscriptions obligatoires à la MJC de la Vallée.

## > Carte blanche aux lycéens du BT Métiers de la musique du lycée de Sèvres

La Salamandre ouvre ses portes aux élèves

de la section BT Métiers de la Musique. De la mise en place du projet à l'organisation, en passant par la programmation, la communication, la technique, la logistique et l'accueil, les lycéens œuvreront du début à la fin à la réalisation de ce concert.

**SAMEDI 31 MARS, À 20H30.**

Programmation en cours. Entrée: 5 € et 8 €

## LA MAISON D'À CÔTÉ DES 11-15 ANS

### • Le Jardin d'à côté

Retrouvez-nous les samedis 10, 24 et 31 mars, de 14 h à 17 h, pour créer des cabanes, des terrasses, un potager, des tables de jardins, des stations de récupération d'eau... et pourquoi pas un bassin avec des poissons rouges!

### • Visionnage de l'émission *Dance Street*

Samedi 10 mars, de 17h30 à 19 h.

Inscriptions à la MJC de la Vallée.

### • Soirée dansante

Ce grand rendez-vous est organisé par le conseil de jeunes. Pour cette soirée, les adhérents de la Maison d'à Côté peuvent venir accompagner d'un invité.

Samedi 17 mars, de 18h30 à 23 h.

Réservé aux adhérents.

Inscriptions à la MJC de la Vallée.

Plus d'infos sur ces événements sur le site Internet [www.mjcdelavallee-chaville.com](http://www.mjcdelavallee-chaville.com)

MJC de la Vallée, 47, rue de la Bataille de Stalingrad. Rens.: 01 47 50 23 93.

## FESTIVAL CHORUS DEUX CONCERTS POP-ROCK À LA MJC

Organisée par le Conseil général des Hauts-de-Seine, la 24<sup>e</sup> édition du Festival Chorus accueillera plus de 132 artistes au sein du département.

### Air Bag One

Les trois garçons d'Air Bag One ont déjà de la bouteille. Un album sorti en janvier dernier, quelques dates parisiennes et des clips vidéo leur ont rapidement procuré un petit succès sur la scène pop-rock.

<http://fr-fr.facebook.com/airbagone>

### Hushpuppies



Perpignan, pas rock'n'roll? Les Hushpuppies vous diront le contraire. Leur rock garage des débuts, très sixties, fleure aujourd'hui les années 1980. Exit l'orgue, place aux synthés, le tout savamment dosé pour rester rock. Leur troisième album, *The Bipolar Drift*, sort dans les bacs le 7 mars prochain. ■

[www.hushpuppiestheband.com](http://www.hushpuppiestheband.com)

Samedi 24 mars, à partir de 20h30, à la MJC de la Vallée.

Tarif: 12 €; tarif réduit: 8 €

Plus d'infos sur le site [www.chorus.hauts-de-seine.net](http://www.chorus.hauts-de-seine.net)

# RAID UP "UNE ASSOCIATION QUI VA VOUS FAIRE BOUGER !"

Association d'activités de pleine nature créée en 2001, Raid Up propose des sports très variés comme le VTT, la course d'orientation, la course à pied, le canoë/kayak, le Trail... Les membres de Raid Up sont aussi très impliqués dans l'organisation du Festival des Sports de Nature, qui a lieu fin juin au stade Marcel Bec de Meudon.



L'équipe de Raid-Up est très impliquée dans l'organisation du Parcours Sport Nature en famille, proposé lors du Festival des Sports de Nature.

"Raid Up rassemble une quarantaine de membres, tous passionnés de course nature", précise Hervé Pardailhé-Galabrun, le vice-président de l'association. "Nous nous retrouvons régulièrement dans la forêt autour de Chaville pour nous entraîner et ce, quelque soit le temps !"

Car de l'entraînement, il en faut pour concourir aux raids multisports auxquels les membres de Raid Up participent régulièrement dans toute la France, le week-end. "Les trois sports clés du raid sont la course d'orientation,

le VTT et le canoë ; nous parcourons en moyenne 100 km par raid, sur un, deux ou trois jours", souligne Hervé.

"Nous avons également organisé des courses, comme le Défi Raid-Up ou encore le Raid Famille de Chaville, qui a eu lieu pendant quatre ans en septembre, dans le parc de la Mare Adam."

À noter : les membres de Raid Up participent également activement au balisage et débalisage de l'Éco-Trail de Paris Ile-de-France®, soit 300 km parcourus dans le week-end ! [voir ci-dessous, ndlr].

## Un partenaire actif du Festival des Sports de Nature

Depuis 2010, l'association est désormais partenaire du Festival des Sports de Nature, organisé fin juin, au complexe sportif Marcel Bec de Meudon. Réalisation du Parcours Sport Nature en famille, balisage, accueil des participants, conseils pour la course d'orientation en forêt, les bénévoles de Raid Up ne ménagent pas leur temps et leur énergie pour la réussite de l'événement !

"Nous travaillons en relation étroite avec le service des Sports de Chaville dans l'organisation de ce Parcours

Famille et nous mobilisons une vingtaine de bénévoles le jour J", explique Hervé Pardailhé-Galabrun.

"Cette année, nous proposerons, le dimanche 1<sup>er</sup> juillet, une formule de parcours à pied, à la fois dans le stade Marcel Bec et dans la forêt de Meudon, sous forme d'une course d'orientation. Différentes balises seront installées : maniabilité VTT, tir à l'arc, sarbacane, accrobranche, mur d'escalade, mais aussi trottinette et patin à roulettes."

D'une distance de 2 à 3 km, le parcours sera totalement adapté aux familles. Quant aux balises dites "techniques", comme le mur d'escalade, elles seront encadrées par des moniteurs diplômés d'État. Les associations chavilloises seront également présentes sur le parcours.

"La dimension de développement durable du Festival des Sports de Nature n'a pas été oubliée : une balise spécifique proposera aux enfants un quiz adapté sur l'environnement. Ce sera en quelque sorte un parcours "la tête et les jambes." ■

Rens. : Philippe Laude (président)

au 06 78 49 20 56 ou Hervé Pardailhé-Galabrun

(vice-président) au 06 15 19 91 65.

Plus d'infos sur le site [www.raid-up.org](http://www.raid-up.org)

## 5<sup>e</sup> ÉDITION DE L'ÉCO-TRAIL LA TOUR EIFFEL AU BOUT DE LA COURSE

Unique course nature en milieu urbain, l'Éco-Trail de Paris Ile-de-France® verra sa 5<sup>e</sup> édition organisée les samedi 24 et dimanche 25 mars prochains.

Cette année, 8500 inscrits participeront aux différentes épreuves, adaptées à chacun : le Trail 80 km, le Trail 50 km, le Trail 30 km (nouveau de cette édition 2012), le 18 km Twin Santé® 92 et les Randonnées. Attention, les trois Trails

sont déjà complets ! Comme chaque année, les coureurs - 5500 Trailers au total - passeront par Chaville, dans le parc de la Mare Adam, pour une pause ravitaillement.

Pour les "Randonneurs du dimanche", neuf parcours culturels et environnementaux au départ des différents départements d'Ile-de-France ont été concoctés avec, pour point d'arrivée

commun, la Tour Eiffel ! La Rando 92 partira du parc nautique de l'Île de Monsieur à Sèvres (quatre distances au choix). Il ne vous reste qu'à chausser vos baskets! ■

Renseignements

et inscriptions sur le site Internet

[www.traildeparis.com](http://www.traildeparis.com)



# 18<sup>e</sup> SOIRÉE DES ARTS MARTIAUX LE 24 MARS

L'Aïkido Yoshinkan de Chaville organise la 18<sup>e</sup> soirée de démonstrations d'arts martiaux, Embu Taïkai, le samedi 24 mars, au gymnase Léo Lagrange.

Cette soirée réunira de prestigieuses écoles de Budo représentées par leurs experts français, qui s'appliquent à maintenir un enseignement suivant la tradition. Certaines des écoles représentées ont plusieurs siècles d'existence au Japon.

Les "Budo", arts martiaux japonais, sont une source de développement personnel à découvrir. Ils permettent à chacun de se réaliser sur tous les plans



de la vie quotidienne et de contribuer à l'élaboration d'une société harmonieuse.

"Au fil des siècles, le Budo, d'un art de tuer est devenu un art de vivre, d'un art de guerre, il s'est transformé en un art de paix."

Le matin, de 9h à 13h, une pratique et/ou initiation ouverte à tous sera dirigée par les écoles participant aux démonstrations, au gymnase Léo Lagrange.

L'Aïkido Yoshinkan de Chaville vous attend nombreux pour découvrir et partager cette passion. ■

**Samedi 24 mars, à 19h, au gymnase Léo Lagrange.**

**Rens. : 06 60 44 73 00.**

**Plus d'infos sur le site [www.aikido-chaville.fr](http://www.aikido-chaville.fr)**

## LE CLUB DE TENNIS DE CHAVILLE EN ROUTE POUR LES CHAMPIONNATS DE FRANCE !

Après les femmes dans la catégorie des plus de 35 ans et les filles de 15-16 ans il y a deux ans, c'est maintenant au tour de l'équipe hommes des plus de 35 ans de s'illustrer aux championnats des Hauts-de-Seine de tennis !

Alban Yoksimovitch 0, Alessandro Claretti 1/6, Franck Lageon 15 et Gildas Lafaille 15/2 ont remporté le titre de champion des Hauts-de-Seine le 23 janvier dernier en battant l'équipe de Courbevoie.

Cette performance les mène vers de nouveaux horizons : les championnats de France ! Les premières rencontres sont programmées le dimanche 4 mars, à partir de 9h : le Club de Tennis de



Chaville recevra le Tennis Club de Tours. Les tennismen chavillois espèrent vous voir nombreux autour des terrains pour les encourager ! ■

## En bref

### > Le CGRC organise les championnats départementaux de gymnastique rythmique le 11 mars

**DIMANCHE 11 MARS PROCHAIN.** Le Club de gymnastique rythmique de Chaville, soutenu par la Ville de Chaville, s'est porté volontaire pour organiser pour la deuxième fois le championnat départemental de gymnastique rythmique de l'UFOLEP.

La rencontre a lieu au stade Marcel Bec à Meudon. L'entrée est libre pour tous ceux qui veulent soutenir les équipes chavilloises en compétition et qui souhaitent découvrir cette discipline. Plusieurs catégories sont engagées, des plus jeunes (les Jeunesses du CP au CM2) aux plus expérimentées (les Excellences et les Nationales).

Les clubs engagés sont Chaville, Gennevilliers, Rueil-Malmaison, Boulogne, Vanves et Sèvres.

Les équipes sélectionnées pour le championnat régional se retrouveront pour les Jeunesses à Gennevilliers et, pour les plus grandes, à Rueil-Malmaison.

La dernière étape, le championnat national, se déroulera au mois de mai. Le CGRC espère pouvoir y retrouver ses gymnastes. Bonne chance Chaville !

**DIMANCHE 11 MARS, DE 8H30 À 18H,**

**AU STADE MARCEL BEC DE MEUDON.**

**Rens. : Hélène Hascoet au 06 07 19 03 47 ; par courriel [Helene78@free.fr](mailto:Helene78@free.fr)**

## FOOTBALL CLUB DE CHAVILLE LES VÉTÉRANS ONT LA COTE !

Depuis le début de la saison sportive 2012-2013, le Football Club de Chaville a vu la création d'une nouvelle équipe de vétérans. Elle occupe actuellement la tête du championnat avec le titre honorifique de champion d'hiver. "Nous espérons une montée en 4<sup>e</sup> division", précise Angelo Galasso, le responsable de l'équipe Vétérans 2. Souhaitons-leur de réussir !



## En bref

## &gt; "Vacances jeunesse et sport" de Pâques



Vous avez **JUSQU'AU VENDREDI 6 AVRIL** pour pré-inscrire vos enfants aux activités proposées par le service Jeunesse et Sports de la mairie pendant les vacances de Pâques.

Le programme complet des "Vacances jeunesse et sports" sera disponible sur le site Internet [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) à partir du lundi 26 mars.

Rens. : 01 41 15 99 53 ou par courriel [jeunesse@ville-chaville.fr](mailto:jeunesse@ville-chaville.fr)

## EN ROUTE POUR L'AVENTURE !

Entre rando en VTT, rafting, hydrospeed, piscine, via ferrata et canyoning, votre cœur balance ? Le service Jeunesse & Sports de la Ville a trouvé la solution parfaite : organiser un séjour qui comprend toutes ces activités, et bien d'autres !

Ce "Raid Aventure" est organisé du mardi 17 au samedi 21 juillet, en Haute-Savoie. Le Chalet des pistes de Morillon vous accueillera dans des chambres de 4 à 6 personnes, en pension complète. Ce séjour est ouvert aux 11-17 ans. Attention, les places sont limitées !

Alors, ne tardez pas : vous avez jusqu'au vendredi 2 juin pour vous pré-inscrire. ■

Rens. : 01 41 15 99 53

ou par courriel [jeunesse@ville-chaville.fr](mailto:jeunesse@ville-chaville.fr)

DU MARDI 17 JUILLET AU SAMEDI 21 JUILLET 2012  
DE 11 À 17 ANS **SÉJOUR** 12 PLACES  
**RAID AVENTURE**

Le service Jeunesse & Sports de la Ville organise un séjour Raid Aventure pour vos enfants...  
Description : ALPES & SAVOIE  
Renseignements : 01 41 15 99 53 ou [jeunesse@ville-chaville.fr](mailto:jeunesse@ville-chaville.fr)

## FORUM UTIL'ÉTÉ ET VOUS, QUE FAITES-VOUS PENDANT LES VACANCES ?

**Samedi 31 mars, le service Jeunesse organise la 2<sup>e</sup> édition du Forum Util'été, ouvert aux Chavillois de 17 à 30 ans à la recherche d'un job d'été, de conseils et d'infos pratiques.**

Vous avez du temps de libre cet été ? Profitez-en pour gagner de l'argent dans des conditions agréables ! L'été est la période idéale pour trouver un petit boulot et renflouer vos finances. Pour vous aiguiller dans vos recherches, le service Jeunesse de la mairie organise la 2<sup>e</sup> édition du Forum Util'été.

Le 31 mars, vous trouverez de nombreuses offres d'emploi mises à disposition par Pôle emploi et Seine Ouest Entreprise et Emploi (de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest), qui proposera également toute la journée des ateliers CV et lettre de motivation.

Les animateurs du service Jeunesse vous donneront des conseils et infos pratiques. Par exemple, ciblez les entreprises qui connaissent une hausse d'activité pendant l'été : tourisme, hôtellerie, restauration, clubs de

Me bouger pendant les vacances...  
**FORUM UTIL'ÉTÉ**  
Samedi 31 mars 2012 de 10h à 18h au service Jeunesse  
• Jobs d'été  
• B.A.F.A.  
• Bénévolat  
Des offres d'emploi pour tous les profils professionnels.  
SERVICE JEUNESSE  
2, AVENUE DE LA RÉSISTANCE 91400 CHAVILLE  
Tél. 01 41 15 99 53 - [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr)

vacances : mais aussi les autres activités où la main d'œuvre se fait rare avec

les vacances (supermarchés, enseignes de distribution, télémarketing...). Pour travailler dans des centres d'animations pour les jeunes, vous aurez besoin du BAFA ou du BAFD.

Les PC du Point information jeunesse seront en libre accès pour consulter les annonces sur le web. N'oubliez pas pour autant les candidatures spontanées !

Enfin, la Croix Rouge de Chaville organisera pour l'occasion des démonstrations sur les gestes de premiers secours. ■

**Samedi 31 mars, de 10h à 18h, au service Jeunesse et Sport (3, avenue de la Résistance).**

Rens. : 01 41 15 99 53

ou par courriel [jeunesse@ville-chaville.fr](mailto:jeunesse@ville-chaville.fr)

Toutes les infos sur le blog

<http://servicejeunesseetsports.chavilleblog.com>

# D'UN CORPS À L'AUTRE MIEUX VIVRE SON HANDICAP GRÂCE AU SPORT

Créée en 2008 par Alexandre Métayer et des professionnels des activités physiques adaptées (APA), l'association D'un corps à l'autre promeut la prise en charge et l'intégration de la personne handicapée, physique, psychique ou mentale, à travers le sport.

Depuis décembre dernier, une antenne existe désormais à Chaville, complétant les six délégations d'Île-de-France.

Fanny Thourot, responsable de l'antenne, a créé un programme de socialisation de l'enfant, mêlant sport et médiation animale. Ainsi, six jeunes autistes d'une dizaine d'années s'ouvrent progressivement aux autres, grâce à la présence de deux chiens spécialement dressés par des éducatrices canines. "Doux et patient, le chien est un excellent support de travail pour l'enfant".

Parallèlement à cet atelier, l'association D'un corps à l'autre organise de nombreuses activités à travers ses antennes.

## Une association très active

Au total, les neuf écoles "handisport" créées par l'association accueillent 145 enfants chaque semaine.

L'association organise des voyages



© OREN GIORDANO

sportifs pour ses membres. D'un corps à l'autre permet aussi à ses adhérents de participer à de grands rendez-vous sportifs, tels que le Triathlon découverte de Versailles ou la compétition de natation qui se déroule dans la même ville. L'association mène également des actions de sensibilisation au handicap auprès des scolaires et du grand public, afin de contribuer à changer le regard sur le handicap. ■

**L'association se réunit à Chaville le samedi, de 14h à 16h, salle Aldo Mantovani, au stade Jean Jaurès.**

**Rens. : Fanny Thourot au 06 22 92 86 15 ou par courriel [fanny.thourot@gmail.com](mailto:fanny.thourot@gmail.com) Plus d'infos sur le site [www.duncorpsalautre.fr](http://www.duncorpsalautre.fr)**

## "LA CHÂÎNE DE SURVIE ROTARIENNE" SE POURSUIT GRÂCE À LA RECETTE DU LOTO CARITATIF DU ROTARY CLUB



Le 4 février dernier, le Rotary Club de Chaville organisait la 10<sup>e</sup> édition de son loto annuel à l'Atrium. De nombreux Chavillois ont une nouvelle fois participé à cet événement, dont la recette servira à financer "la chaîne de survie rotarienne" avec, entre autres objectifs, la prise en charge de la formation aux premiers secours des Chavillois.

## En bref

### > Mars Bleu 2012 : mobilisation pour le dépistage du cancer colorectal

Le mois de mars sera une nouvelle fois l'occasion de se mobiliser en faveur du dépistage organisé du cancer colorectal avec la campagne nationale Mars Bleu, lancée par l'Institut national du cancer. ADK 92, qui coordonne le dépistage des cancers dans les Hauts-de-Seine, s'y associera afin de sensibiliser les altos séquanais.

Cette année, l'objectif de la campagne de communication Mars Bleu vise à favoriser le dialogue avec son médecin traitant au travers d'affiches, de spots télé et radio qui seront diffusés tout au long du mois. En effet, réaliser un test Hémocult (recherche de sang dans les selles) tous les deux ans à partir de 50 ans, c'est mettre toutes les chances de son côté pour rester en bonne santé. Pour faciliter l'accès au dépistage, le site Internet d'ADK 92 w permet désormais à toutes les personnes de 50 et 74 ans de demander en ligne son invitation au dépistage (cancer du sein ou cancer colorectal).

**Plus d'infos sur le site [www.adk92.org](http://www.adk92.org) et au numéro vert 0 800 800 444.**

### > Participez au Troc 2 Roues et Troc Poussettes

L'association de parents d'élèves ACPE-PEEP organise comme chaque année son "Troc 2 Roues" et "Troc Poussettes". Le dépôt-vente se déroulera **LE SAMEDI 10 MARS DANS LA SALLE POLYVALENTE DU GROUPE SCOLAIRE PAUL BERT (5, RUE DE LA BATAILLE DE STALINGRAD).**

Le dépôt des objets à vendre (vélos, casques, rollers, trotteurs, trottinettes, poussettes et de nombreux accessoires) se fera le samedi matin, de 10h à 12h. La vente aura lieu ce même jour, à partir de 13h30 pour les adhérents de l'association, et de 14h à 17h30 pour tous. Les recettes et les invendus seront récupérés le dimanche 11 mars, de 10h30 à 12h30. À noter : une partie des recettes sera reversée au profit de la lutte contre le handicap.

**Rens. : Martine Bullier au 01 47 09 13 06. Plus d'infos sur le site [www.acpe-peep-chaville.org](http://www.acpe-peep-chaville.org)**

## En bref

**> Conférence du Club local des jardiniers de France**

Le Club local de Chaville des jardiniers de France vous invite à une réunion de jardinage sur le thème "La culture des herbes médicinales et aromatiques et leurs utilisations", **SAMEDI 10 MARS, À 15H30, À LA SALLE DU DOISU (1. RUE DU GROS CHÊNE).**

Venez partager votre passion avec d'autres jardiniers, dans une ambiance amicale.  
Rens. : Claude Ducamp au 06 87 93 36 23.

**> Formez-vous aux premiers secours**

La Croix-Rouge de Chaville vous forme aux gestes qui sauvent, à partir de 10 ans. À l'issue d'une dizaine d'heures de stage, l'attestation de formation aux premiers secours PSC1 vous est délivrée, ainsi que le Brevet européen des premiers secours.

**PROCHAIN STAGE : VENDREDI 23 MARS, DE 20H À 23H ET SAMEDI 24 MARS, DE 10H À 18H.**

Inscriptions au 06 63 98 95 39 ou sur le site Internet [www.croix-rouge.fr](http://www.croix-rouge.fr) (rubrique "Je me forme").

**> Salon des Seniors du 29 au 31 mars à la Porte de Versailles**

Avec 22 millions de seniors en France en 2010, les plus de 50 ans représentent un tiers de la population française. Pour sa 14<sup>e</sup> édition, le Salon des Seniors leur donne rendez-vous **DU JEUDI 29 AU SAMEDI 31 MARS,**

**À LA PORTE DE VERSAILLES.**

Comme chaque année, le salon déclinera plusieurs villages thématiques : voyages & loisirs, droit/retraite/patrimoine, santé & bien-être, nouvelles technologies, culture, gastronomie, bien vivre à domicile. Une quarantaine d'associations et plus de 220 exposants proposeront bons plans, conseils, nouveaux produits et informations dans les domaines les plus variés.

**Jeudi 29, vendredi 30 et samedi 31 mars, à la Porte de Versailles. Entrée : 8 €**

Plus d'infos sur le site [www.salondesseniors.com](http://www.salondesseniors.com)

**> Observation du ciel**

Le Club Chavillois d'Astronomie organise une observation du ciel (Lune, constellations, planètes) pour tous les Chavillois, **LE VENDREDI 30 MARS, DE 18H À 20H, EN FACE DE LA GARE CHAVILLE RIVE DROITE (ENTRÉE PAR LA RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER, AUX VIGNES DE CHAVILLE).**

L'horaire sera confirmé sur le site de l'association. Par ailleurs, pour une bonne organisation de cette soirée d'observation, pensez à vous inscrire préalablement par mail. À noter : possibilité d'annulation en cas de mauvais temps.

Plus d'infos sur le site Internet

<http://astronomie.chaville.free.fr> ;

par courriel [astronomie.chaville@aliceadsl.fr](mailto:astronomie.chaville@aliceadsl.fr)

**PASSEPORT BÉNÉVOLE VALORISEZ VOTRE EXPÉRIENCE ASSOCIATIVE**

Le Passeport Bénévole est un livret personnel de reconnaissance et de valorisation de l'expérience bénévole acquise dans les associations, quels que soient les secteurs et les types de missions.

Créé par l'association France Bénévolat, il peut être utilisé comme pièce justificative complétant un dossier de Validation des acquis de l'expérience (VAE).

Le Passeport Bénévole permet de décrire précisément chacune des missions réalisées bénévolement, de faire certifier par chaque association que la mission a bien été réalisée, de décrire les démarches de formation suivies grâce aux associations et de lier tous ces éléments au profil du bénévole.

Pour faire le bilan de vos compétences, il est recommandé de remplir le dossier avec votre responsable associatif : plus qu'une simple photographie d'un parcours, il s'agit de mettre en évidence une évaluation partagée.

Le Passeport Bénévole bénéficie de l'appui de Pôle Emploi, du ministère de l'Éducation Nationale, du ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, ainsi que de l'Association nationale pour la formation professionnelle des adultes. Vous pouvez vous procurer le Passeport Bénévole dans un centre France Bénévolat proche de votre domicile ou par courrier. ■

Plus d'infos sur les sites [www.passeport-benevole.org](http://www.passeport-benevole.org) et [www.francebenevolat.org](http://www.francebenevolat.org)

**COMMENT FAIRE DU BÉNÉVOLAT À CHAVILLE ?**

- Le Centre communal d'action sociale (CCAS) recherche des bénévoles pour des visites de convivialité dans le cadre du collectif des solidarités de proximité.

Ce collectif - composé d'associations, de services publics et de bénévoles - s'inscrit dans la lutte contre l'isolement des personnes seules et isolées sur Chaville en recréant des liens de proximité.

Rens. : Gabrielle Jover au 06 15 85 00 61.

- L'action bénévole vous tente, mais vous ne savez pas à qui vous adresser ?

L'antenne chavilloise de France Bénévolat Sèvres est là pour vous informer et vous orienter vers les associations qui correspondent le mieux à vos disponibilités et à vos centres d'intérêt.

- Permanence à Chaville tous les lundis, hors vacances scolaires, de 17h30 à 19h, à la salle du Doisu, au 1, rue du Gros Chêne. Rens. : 06 86 26 53 41.

- Permanence à Sèvres tous les mardis, hors vacances scolaires, de 14h à 16h, à la Maison des Associations, salle Mercure, 64B, rue des Binelles. Renseignements et rendez-vous en-dehors des heures de permanence au 06 25 48 76 00 ou par courriel [fbsevres@hotmail.fr](mailto:fbsevres@hotmail.fr)

Plus d'infos sur le site Internet <http://sevres-associatif.fr/francebenevolat> • Vous pouvez également obtenir des informations et vous inscrire en tant que bénévole potentiel sur le site [www.francebenevolat.org](http://www.francebenevolat.org)

**LE DÉFILÉ DU PRINTEMPS EN FANFARE !**

Samedi 17 mars aura lieu la 3<sup>e</sup> édition du "Défilé du printemps" sur le thème du carnaval, organisé par la CAAPE (Chaville association autonome de parents d'élèves), en collaboration avec la mairie. Le défilé partira à 10h de l'hôtel de ville. Nouveauté cette année : il sera animé par la fanfare "Chapoumtchak". La CAAPE invite tous les écoliers chavillois, accompagnés par leurs parents, à revêtir leurs plus beaux déguisements pour défiler

dans les rues de la commune. Sifflets, tam tam et trompettes rythmeront la cadence jusqu'à la nouvelle école Paul Bert, en passant par l'Atrium et le marché. À leur arrivée, les participants pourront continuer à profiter de la fanfare autour d'un verre et d'une collation (bonbons, gâteaux, boissons sont les bienvenus). Venez nombreux ! ■

**Samedi 17 mars, de 10h à 12h.**

**Départ du parvis de l'hôtel de ville.**



## PLUS DE 200 ADHÉRENTS AU CLUB MUNICIPAL DES ANCIENS DE CHAVILLE

Le Club municipal des anciens de Chaville (CMAC) a été créé en 1967. Il compte aujourd'hui plus de 200 adhérents. Sa vocation essentielle est d'apporter chaleur humaine et convivialité en organisant des jeux de société, des sorties, des visites culturelles et des séjours, des goûters ainsi que de nombreuses activités et animations telles que le karaoké, la chorale, ou cours de zen... Mustapha Rabih est l'animateur salarié du club. Il gère aussi la partie administrative de l'association et programme les différentes activités. "Il y a un véritable retour avec les seniors, certains d'entre eux ressentent le besoin de se confier, je

m'efforce de leur prêter une oreille attentive", témoigne Mustapha.

Diplômé en gestion de structure associative, en management culturel et en animation, ce quadragénaire dynamique s'occupe également du volet communication de l'association et de l'accueil des nouveaux adhérents. En cas de besoin, il oriente les personnes en difficultés vers les services municipaux ou les organismes adaptés. ■

Rens. : 01 41 15 26 00 ou par courriel [cmac@dbmail.com](mailto:cmac@dbmail.com)

Plus d'infos sur le blog <http://clubmunicipaldesanciens.chavilleblog.com> (activités réservées aux adhérents).

### LES ACTIVITÉS DU CMAC

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14h à 17h30 : jeux de société, boissons chaudes, coin bibliothèque, ordinateurs et Internet en libre-accès ;
- Lundi, jeudi et vendredi, de 10h à 12h : atelier informatique et Internet ;
- Mardi, de 10h30 à 12h : chorale ;

- Un mardi sur deux, de 15h à 17h : atelier cuisine à la Villa Beausoleil ;
- Un jeudi tous les deux mois, de 15h à 17h : karaoké.

À venir : atelier zen et projection de films !

### UN LOTO AU PROFIT DE LA CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS



Le 5 février, à l'Atrium, la section de Chaville de la Croix Bleue des Arméniens de France organisait un grand loto. Ambiance chaleureuse et amicale garantie ! ■

### L'ASTRONOME CHAVILLOIS AUDOUIN DOLLFUS À L'HONNEUR

Du 14 février au 3 mars, l'Association pour la recherche sur Chaville, son histoire et ses environs (ARCHE) présentait à la bibliothèque de Chaville une exposition sur Audouin Dollfus, astronome chavillois de renommée mondiale de l'Observatoire de Meudon. L'exposition a retracé sa brillante carrière, autour d'une nacelle de ballon lui ayant appartenu. ■



## En bref

### > Les auxiliaires des aveugles recherchent des bénévoles

L'association Les auxiliaires des aveugles, reconnue d'utilité publique, recherche de nouveaux bénévoles prêts à aider les aveugles ou les malvoyants à Chaville ou dans les communes alentour.

Ce bénévolat est très souple. Chacun choisit en toute liberté le temps qu'il souhaite y consacrer et la nature des missions : accompagnements en extérieur (visites chez les médecins, courses), à domicile (courrier, lecture), à des activités sportives (randonnée, cyclisme en tandem) ou culturelles (théâtre, opéra, etc.).

Au-delà de ces différentes activités, l'action de l'association apporte à chaque déficient visuel une présence et un soutien moral.

Cette activité s'adresse à tous, y compris aux jeunes (à partir de 18 ans), notamment pendant les vacances scolaires.

Rens. : 01 43 06 94 30 ; par courriel [contact@lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr](mailto:contact@lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr)  
Plus d'infos sur le site [www.lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr](http://www.lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr)

### > S'informer sur ses droits à la retraite

Le relevé de situation individuelle recensant vos droits à la retraite, tous régimes confondus, est désormais accessible en ligne sur le site Internet de l'Assurance retraite.

Ce document récapitule toute la carrière, quels que soient les régimes auxquels vous avez cotisé. Ces droits, exprimés en trimestres ou en points, concernent à la fois la retraite de base et la retraite complémentaire.

Pour accéder à votre relevé de situation individuelle, il suffit de vous connecter au site Internet

[www.lassuranceretraite.fr](http://www.lassuranceretraite.fr), de vous inscrire sur un espace sécurisé en indiquant votre numéro de sécurité sociale et votre courriel, puis, une fois muni de votre mot de passe personnel, de cliquer sur la rubrique "Visualiser votre carrière ; Votre carrière, tous régimes confondus".

# FISAC PREMIER BILAN UN AN APRÈS

Les commerces embellissent à Chaville! Une amélioration permise grâce au Fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce (FISAC), accordant, aux commerces éligibles, une subvention versée par la Ville et l'État. Carole Mignard et Jean-Pierre Cardin, respectivement conseillers municipaux délégués au Développement économique et aux Commerces, reviennent sur ce dossier avec Benoît Houlon, manager du commerce.



1 Fleuriste "Mai en septembre" - 667, avenue Roger Salengro 2 Restaurant chinois "Kim Yang" - 536, avenue Roger Salengro  
3 Épicerie "À la Pointe de Chaville" - 2213, avenue Roger Salengro 4 "La Boulangerie" - 910, avenue Roger Salengro  
5 "Alexandre pour l'homme" - 428, avenue Roger Salengro 6 Poissonnerie "Vents et marées" - 530, avenue Roger Salengro

"La Ville a décidé d'engager une politique forte autour du commerce, en partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Hauts-de-Seine (CCIP 92) et l'Association des commerçants de Chaville, présidée par Philippe Guérin, afin de dynamiser le tissu commercial et d'améliorer l'image de la Ville", explique Benoît Houlon, manager du commerce à Chaville depuis avril 2010.

## Déjà six commerces rénovés à Chaville

Le fleuriste "Mai en septembre", le restaurant chinois "Kim Yang", l'épicerie "À la pointe de Chaville", "La boulangerie" située face à l'Atrium, le salon de coiffure "Alexandre pour l'homme" et la poissonnerie "Vents et marées" en sont les premiers bénéficiaires.

Tous ont entrepris de moderniser leur devanture; cinq d'entre eux en ont également profité pour améliorer l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite, en conformité avec les nouvelles normes qui s'imposeront en janvier 2015.

L'examen des dossiers de demande de subvention s'est déroulé de mars à juin 2011, au sein d'une commission d'attribution. Près de 85000 € de travaux ont été engagés par les commerçants, donnant lieu au versement d'environ 40000 € de subventions, à parité entre la Ville et l'État.

Suite au succès de la première tranche FISAC, une deuxième devrait normalement débiter d'ici septembre prochain, permettant à d'autres commerçants et artisans de la Ville de rénover leur enseigne.

## Vers une harmonisation du paysage commercial urbain

Lancée dans le cadre du FISAC, la Charte esthétique des devantures commerciales guide tous les commerçants de la Ville dans leur aménagement. Cet outil de référence vise ainsi à harmoniser le paysage commercial urbain et améliorer l'image de la commune. Proposant des recommandations techniques et esthétiques, cette charte a bénéficié du concours du Conseil d'architecture,

d'urbanisme et de l'environnement des Hauts-de-Seine (CAUE 92). Rappelons que les services de l'aménagement urbain de la Ville doivent être contactés avant toute exécution de travaux. ■

Rens.: Benoît Houlon au 01 41 15 82 03 ou par courriel [b.houlon@ville-chaville.fr](mailto:b.houlon@ville-chaville.fr)

Pour toute question sur la Charte des devantures commerciales, contactez la direction de l'Urbanisme au 01 41 15 99 90.

Découvrez la vidéo du commerce de proximité à Chaville, sur le site Internet de la CCIP 92 [www.cci92.fr/chaville-coeur-gpso-794.htm](http://www.cci92.fr/chaville-coeur-gpso-794.htm)

## PLUS D'INFOS

- "Le FISAC, un outil d'accompagnement des évolutions des secteurs du commerce, de l'artisanat et des services" *Chaville Magazine* n° 87 (février 2011).
- "Charte esthétique des devantures commerciales: donner un nouveau visage aux commerces de proximité" *Chaville Magazine* n° 92 (septembre 2011).





Future halle du marché.

© NADA ET MARC BREITMAN

## RESTRUCTURATION DE LA HALLE DU MARCHÉ DANS LE CADRE DES TRAVAUX DU CENTRE VILLE

Le 2 février dernier, Jean-Jacques Guillet, maire de Chaville, présentait aux commerçants du marché le programme des travaux à prévoir sur le marché, dans le cadre de l'aménagement du nouveau centre ville. Il était accompagné lors de cette réunion de Christophe Tampon-Lajarriette, maire adjoint délégué à l'Urbanisme et de Jean-Pierre Cardin, conseiller municipal délégué aux Commerces et au marché aux comestibles.

Afin de pouvoir réaliser la première phase du nouveau centre ville (Îlot Paul Bert / Grand Place), il est nécessaire de libérer l'espace constructible et donc, de déplacer la pharmacie située au 1479, avenue Roger Salengro. En concertation avec la pharmacienne concernée et avec l'agrément de l'Ordre des pharmaciens, celle-ci sera réimplantée, dès le début de l'année

prochaine, sur son nouvel emplacement définitif, le long du Monoprix.

### Pendant l'été 2012, les travées avant du marché seront déposées afin de dégager une placette

Cette option implique une restructuration sur place de l'actuelle halle du marché pour la période 2012-2014, en attendant la livraison du nouveau marché couvert, sur la future "Grand Place".

C'est cette organisation transitoire du marché qui a été présentée et discutée avec les commerçants le 2 février dernier.

Pendant l'été 2012, les travées avant du marché seront déposées afin de dégager une placette, à droite du parvis de l'église, et de libérer le terrain d'assiette de la nouvelle pharmacie.

Les étals du marché seront regroupés

sur la deuxième partie de la halle actuelle, réaménagée à cet effet, protégée et largement éclairée par une nouvelle façade en polycarbonate translucide.

C'est fin 2014 que les commerçants s'installeront définitivement sous leur nouvelle halle, sur la place.

À l'emplacement de l'actuel marché sera alors aménagé un square arboré et fleuri. ■

## En bref

### > Journées européennes des métiers d'art: des artisans chavillois à l'honneur

**DU VENDREDI 30 MARS AU DIMANCHE 1<sup>er</sup> AVRIL PROCHAINS** se dérouleront les Journées européennes des métiers d'art. Vous pourrez entrer dans les coulisses des métiers d'art. Partout en France, des hommes et des femmes de passion vous ouvriront les portes de leur atelier.

À Chaville, vous pourrez ainsi découvrir :

- l'atelier de peinture sur porcelaine de Cécile Boucaut (Dînon Dis Oui)  
au **20 BIS, RUE DE JOUY** ;  
Tél. : 06 61 95 45 01 ;
- les confections textile et les toiles de Jouy de Christine Ponthoreau (Créacube)  
au **10, RUE ÉDOUARD ROUGEAUX** ;  
Tél. : 01 41 15 57 20 ou 06 66 41 49 87 ;
- la bijouterie fantaisie d'Isabelle Bruna-Gauchoux  
au **26, RUE DU COTEAU** ;  
Tél. : 06 64 53 62 11 ;
- le centre de formation de l'Estampe de Chaville  
au **918, AVENUE ROGER SALENGRO** ;  
Tél. : 01 47 09 02 71.

Plus d'infos sur le site

[www.journeesdesmetiersdart.com](http://www.journeesdesmetiersdart.com)



Restructuration provisoire.

© DR

Infos

> **Les permanences du conseiller énergie**

Le conseiller énergie assure des permanences locales dans votre commune et chaque mercredi après-midi dans les locaux de la Maison de la Nature à Meudon. Ce service est neutre et totalement gratuit. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0800 10 10 21. Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail [infoenergie@gpso-energie.fr](mailto:infoenergie@gpso-energie.fr)

À Chaville, cette permanence aura lieu **LE VENDREDI 9 MARS, DE 8H30 À 12H ET DE 13H30 À 17H, À LA DIRECTION DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN (50, RUE ALEXIS MANEYROL).**

> **Déchèterie intercommunale**

Vous pouvez déposer vos encombrants à la déchèterie fixe intercommunale du Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères).

Lieu dit "les Tailles de la Porte Dauphine" Route du Pavé des Gardes, rond point des Bruyères à Meudon.

Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 18h30. Rens. : Syelom au 01 46 17 01 60.

> **Seine ouest entreprise et emploi**

Seine Ouest Entreprise et Emploi intervient sur les sept villes de la Communauté d'agglomération. Le relais de Chaville est situé au 22, rue de la Fontaine Henri IV.

Horaires d'ouverture au public: du lundi au jeudi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 17h30. Tél. : 01 55 95 04 07.

[www.seineouest-entreprise.com](http://www.seineouest-entreprise.com)

## LES FOYERS TÉMOINS SE METTENT À VOTRE SERVICE !

Le succès de l'opération "Foyers témoins" (diminution de 26 % des déchets produits par famille en quatre mois) et la motivation dont fait preuve le panel, ont conduit Grand Paris Seine Ouest à réfléchir à un nouveau concept. Explications...

Au cours de sessions trimestrielles, un accompagnement sera proposé à des ménages volontaires (conseils, visites, formations, soirées thématiques) pour la mise en œuvre de gestes déjà testés par les foyers témoins "historiques". Les services de GPSO animeront cette future communauté, programmeront des temps de rencontre et seront disponibles pour répondre aux questions. Quant aux foyers témoins initiaux qui ont toujours manifesté le souhait de participer à la sensibilisation du grand public, ils joueront le rôle de "référents", parraineront les "petits nouveaux" tentés par l'expérience, iront à la rencontre des habitants lors de manifestations organisées par Grand Paris Seine Ouest. L'Académie débutera ses activités prochainement. ■



Les personnes souhaitant intégrer l'Académie et bénéficier d'un accompagnement personnalisé pour apprendre comment diminuer leur production de déchets, tout en réalisant des économies, peuvent envoyer un mail à [reduirenosdechets@agglo-gpso.fr](mailto:reduirenosdechets@agglo-gpso.fr) ou télécharger le dossier de candidature sur le site de la Communauté d'agglomération [www.agglo-gpso.fr](http://www.agglo-gpso.fr)

## LES RENCONTRES ORCHESTRALES 2012

Pour la 2<sup>e</sup> année, cet événement réunit les élèves des sept Conservatoires de Grand Paris Seine Ouest dans de grandes formations instrumentales. Cette année, l'orchestre symphonique cède la scène à un grand orchestre d'harmonie constitué d'élèves de 2<sup>e</sup> cycle. L'orchestre se produira sous la direction de Pierre Walter, spécialiste reconnu du répertoire d'harmonie et chef de l'orchestre des Gardiens de la Paix.

Un programme original et éclectique allant du répertoire classique aux musiques de film attend les auditeurs : *Royal Fireworks* d'Haendel, *Pirate*

*des Caraïbes* de Zimmer et *Hymne à la musique* de Lancen. En première partie des concerts, les Conservatoires se partageront la scène en formations instrumentales variées pour interpréter des œuvres autour de musiques pour instruments à vent. ■

- **Vendredi 16 mars, à 20h, au Centre d'Art et de Culture de Meudon** (15, boulevard des Nations Unies). Réservations au 01 49 66 68 90.
- **Samedi 17 mars, à 20h, au Conservatoire de Boulogne-Billancourt** (22, rue de la Belle-Feuille). Réservations au 01 41 31 83 44.



## L'ACTUALITÉ DU CONSEIL MUNICIPAL

À l'ordre du jour du Conseil municipal du 13 février dernier ont été abordés les points suivants : le budget et les finances de la Ville, l'urbanisme et l'aménagement de la ZAC du centre ville.

### > Débat d'orientation budgétaire

Dès l'ouverture du débat d'orientation budgétaire, Monsieur le Maire a tenu à dresser un panorama général de la situation nationale et de ses répercussions au plan local.

Il est clair que, dans un contexte économique et financier difficile, les finances locales seront impactées par les mesures de désendettement et de réduction des déficits prises par l'État. Cette orientation traduite dans la loi de finances 2012 entraîne, entre autres, un gel des concours financiers aux collectivités locales, ainsi qu'une ponction supplémentaire de 200 millions d'euros sur les dotations.

S'ajoute à cela la mise en place d'un mécanisme de péréquation "horizontale" par la création d'un Fonds National de Péréquation Intercommunale et Communales (FNPIC) destiné à diminuer les écarts de ressources entre les collectivités locales. Les plus riches devant payer pour les moins favorisées. L'enveloppe consacrée à ce fonds, de 150 millions d'euros en 2012, passera progressivement à 2 % des ressources fis-

cales des collectivités à échéance de 2016, soit environ 1 milliard d'euros.

D'autre part, la loi de finances majeure de 50 % d'ici à 2015 le Fonds de Solidarité de la Région Ile-de-France (FSRIF), fonds de péréquation spécifique à la région pour atteindre un montant de 270 millions d'euros. Toutes les communes d'Ile-de-France, dont le potentiel financier est supérieur au potentiel financier moyen de la région, devront désormais contribuer à ce fonds. Chaville est concernée.

Il résulte des différentes simulations qui ont été faites que le territoire de Grand Paris Seine Ouest, Communauté d'agglomération et communes, devront contribuer à hauteur de 30 millions d'euros en 2016.

Monsieur le Maire précise que, dans un premier temps, il a été voté lors du dernier Conseil communautaire que GPSO prendrait entièrement à sa charge les effets de la péréquation sur 2012. Pour les années suivantes, un pacte financier et fiscal sera élaboré entre les communes avant la fin 2012 afin de définir les termes de la solidarité intracommunale.

Suite à cette intervention, Monsieur le Maire a présenté les contours du budget 2012 et du Plan Pluriannuel d'Investissement [voir interview d'Annie Ré en page 6, ndlr].

### > Aménagement de la ZAC du centre ville

Christophe Tampon-Lajarriette, maire adjoint délégué à l'Urbanisme, a présenté plusieurs délibérations visant notamment à approuver le principe de déclassement du domaine public d'une partie du terrain du marché aux comestibles et à déposer des demandes d'autorisation d'urbanisme sur la propriété communale située au 1403, avenue Roger Salengro et ce, afin de pouvoir entreprendre les travaux de construction de la pharmacie le long du Monoprix [voir article en page 27, ndlr].

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le lundi 26 mars, à 19h30, dans les salons de l'hôtel de ville. Retrouvez l'ordre du jour de cette séance, ainsi que les compte rendus des séances précédentes sur le site Internet [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) (rubrique "Vie municipale").

### ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES ET LÉGISLATIVES COMMENT VOTER PAR PROCURATION ?

Les élections présidentielles auront lieu les dimanches 22 avril et 6 mai : elles seront suivies par les élections législatives les dimanches 10 et 17 juin. Si vous ne pouvez vous déplacer au bureau de vote (pour des raisons professionnelles, état de santé, vacances...), vous pouvez voter par procuration. Pour cela, il vous suffit de désigner une personne de confiance appelée "mandataire". Elle doit être inscrite sur les listes électorales de Chaville. Rendez-vous au commissariat, à la gendarmerie ou au tribunal d'Instance de Boulogne-Billancourt, muni de votre pièce d'identité et de la photocopie de celle de votre mandataire.

### En bref

#### > 50<sup>e</sup> anniversaire du "Cessez-le-feu" en Algérie

La Fédération des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA) commémorera le 50<sup>e</sup> anniversaire du "Cessez-le-feu" de la guerre d'Algérie, **LE LUNDI 19 MARS, À 11H, AU CIMETIÈRE DE CHAVILLE.**

### État civil Janvier 2012

#### Naissances

Aymen Akarid, Juliette Arcier Darley, Pétronille Arnaud, Haytham Bendhaou, Bérénice Blanchet, Noé Bouillez, Sibylle Dangaix, Loup Deslis, Antoine Fortier-Beaulieu, Agathe Freynet, Eva Geneletti, Manec'h Geslin Perez, Hocine Haddouche, Alexis Hatton, Paul Labaye, Clément Leblond

Coulier, Lucie Leger, Estelle Lienard, Crislie Mvuama Ntima, Pauline Nicodeme, Yaniss Pereira, Amine Smaili, Charlotte Taieb, Damien Villayandre

#### Mariages

Christian Moreau et Danièle Guépard ; Pierrot Yemadje et Nicolette Goumissi

#### Décès

Huguette Gautier, Jean-Paul Caudron, Mohamed Lebdiri, Anna Poirier, Siamak Ahmadipour, Mayrame Kozcu, Nicole Cuné, Süzan Kural, Maurice Signoux, Robert Zédet, Gabrielle Ebrard, Ezio Valenti

## Pharmacies de garde

### En mars

#### Dimanche 4

Pharmacie du Coteau  
16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres

#### Dimanche 11

Pharmacie Montagnier  
Centre commercial de la Ronce  
à Ville-d'Avray

#### Dimanche 18

Pharmacie Fontaine  
1284, avenue Roger Salengro à Chaville

#### Dimanche 25

Pharmacie Brazeau d'Alexis  
29, rue de Jouy à Chaville

### En avril

#### Dimanche 1<sup>er</sup>

Pharmacie du parc de Lesser  
46, rue de Sèvres à Ville-d'Avray

**Un numéro unique pour connaître  
les pharmacies de garde :**  
39 15 (0,15 € la minute)

## Gardes de kinésithérapie respiratoire

### En mars

#### Samedi 3 et dimanche 4

M<sup>me</sup> Garçon  
71, Grande Rue à Sèvres.  
Tél. : 01 46 26 07 91.

#### Samedi 10, et dimanche 11

M<sup>me</sup> Jost  
12, rue de Versailles à Ville-d'Avray.  
Tél. : 01 47 09 09 56.  
Cabinet Jost  
31, Grande Rue à Sèvres.  
Tél. : 01 45 34 09 56.

**Réseau bronchiolite Île-de-France,  
ARB :** 0 820 820 603. Ce numéro fonc-  
tionne les vendredis et veilles de jours  
fériés, de 12h à 20h, les samedis,  
dimanches et jours fériés, de 9h à 18h  
(jusqu'au mois de mars).

**Médecins disponibles 7 j/7 de 9h à 23h**  
au 0 820 800 880.

## Urgences

**Pompiers :** 18 ou 01 45 34 08 71.

**Police secours :** 17.

**Commissariat de police (toute heure) :**  
4, av. de l'Europe à Sèvres.  
Tél. : 01 41 14 09 00.

**SAMU :** 15 ou 01 47 10 70 10.

**SAMU social :** 115.

**Service de garde kinésithérapie respi-  
ratoire :** 0 820 820 603. Ce numéro fonc-  
tionne les samedis, dimanches et jours  
fériés de 9h à 18h et les vendredis et  
veilles de jours fériés de 12h à 20h  
(jusqu'au 15 mars).

**Médecins disponibles 7 j/7 de 9h à 23h**  
au 0 820 800 880.

**Centre hospitalier des 4 Villes :**  
Standard unique (Saint-Cloud / Sèvres) :  
01 77 70 70 70.

■ site de Sèvres : 141, Grande Rue à  
Sèvres. Urgences : 01 77 70 78 78.

■ site de Saint-Cloud : 3, place Silly.  
Urgences : 01 77 70 71 71. Site  
Internet : www.ch4v.fr

**Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48.

**SOS dentaire :** 01 47 78 78 34.

**SOS Médecin :** 01 47 07 77 77.

**SOS Amitié :** 01 46 21 31 31.

**Urgences vétérinaires 24h/24 :**  
08 36 68 99 33.

**Taxis chavillois :** 01 49 07 07 07.

## Les permanences en mairie

### ■ Accès au droit

- Permanence d'un juriste du CIDFF 92  
BB (Centre d'information en droit des  
femmes et des familles) : le mardi après-  
midi de 14h à 17h, sur rendez-vous ;

- Permanence d'un juriste de l'ADAVIP  
92 (Association départementale d'aide  
aux victimes d'infraction pénale) :  
le jeudi après-midi, sur rendez-vous ;

- Permanence d'un conciliateur de  
justice (résolution amiable des litiges) :  
le mercredi matin, sur rendez-vous ;

- Permanence d'un écrivain public :  
le mercredi après-midi, en mairie, sur  
rendez-vous, le vendredi après-midi, au

Centre communal d'action sociale, sur  
rendez-vous ;

- Permanence du Barreau des Hauts-  
de-Seine : les 3<sup>e</sup> premiers samedis  
matins du mois, sur rendez-vous ;

- Permanence d'un notaire : le 3<sup>e</sup> jeudi de  
chaque mois, le matin, sur rendez-vous ;

- Permanence bimensuelle de l'UFC Que  
Choisir (droit et défense des consomma-  
teurs) : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> samedis du mois, de 10h  
à 11h30, sans rendez-vous ;

- Permanence mensuelle d'un juriste de  
l'ADIL 92 (Association départementale  
d'information sur le logement) : 2<sup>e</sup> mardi  
après-midi du mois, sur rendez-vous.

Les prises de rendez-vous se font par  
téléphone au 01 41 15 47 60.

### ■ Pact Arim (Mouvement pour l'Amélioration de l'Habitat)

Une permanence est assurée le 3<sup>e</sup> mer-  
credi de chaque mois, de 9h à 12h, sans  
rendez-vous.

### ■ Rencontrer vos élus

- Jean-Jacques Guillet, votre maire,  
reçoit en mairie sans rendez-vous le 4<sup>e</sup>  
jeudi du mois, de 8h30 à 10h30 (hors  
vacances scolaires).

- Un maire adjoint reçoit également  
tous les jeudis, sans rendez-vous, de  
8h30 à 12h.

## Ouverture du centre d'hébergement

Comme chaque année pendant l'hiver, le  
CCAS de Chaville ouvre son foyer d'ac-  
cueil situé au 22, rue de la Bataille de  
Stalingrad aux personnes sans abri (de  
sexe masculin). Les personnes sont  
accueillies de 17h30 à 8h le lendemain  
matin, et 24h/24 le dimanche. Pendant  
les périodes de grand froid le centre est  
ouvert toute la journée. Pour connaître  
les lieux des foyers réservés aux femmes  
ou pour toutes questions, contactez le  
CCAS au 01 41 15 96 20. Si vous rencon-  
trez une personne en situation de  
détresse, vous pouvez prévenir le CCAS  
ou le SAMU social (115) 24h/24. Pour les  
urgences vitales, contactez immédiate-  
ment le SAMU (15) ou les pompiers (18).

## LE PLU, UNE COMÉDIE DE PLUS ?

Toujours dociles, les députés UMP (dont l'actuel maire de Chaville) s'approprient à adopter la dernière trouvaille présidentielle : une augmentation de 30% des droits à construire supposée générer la construction de 100 000 logements et la baisse des prix de l'accèsion ! Les professionnels de la construction sont très réservés sur l'effet réel de cette nouvelle « réforme ». Toujours est-il qu'à Chaville la municipalité s'appropriait à voter un plan local d'urbanisme (PLU) censé garantir la protection des sites, le développement séparé (!) des quartiers, l'environnement, etc. Bref, un PLU conservateur repeint en vert.

Certes tout le monde a vu entretemps les promoteurs autorisés à confisquer l'ex-Centre Ville patiemment préparé par la municipalité précédente et les approches du collège public. Mais au moins les naïfs pouvaient-ils se raccrocher au discours officiel développé dans le projet de PLU.

Patatras : le nouveau projet de loi prévoit que, si le conseil municipal ne s'y oppose pas, la majoration de 30% des surfaces constructibles autorisées sera automatique dans les villes.

Dès lors s'ouvrent trois options.

Soit le député, maire de Chaville, fait voter ses élus contre la modification d'un PLU non encore voté et donc contre la volonté présidentielle. On peut en douter...

Soit, il obtempère et modifie le PLU pour y intégrer 30% de droits à construire supplémentaires ! Il n'y a plus qu'à recommencer la procédure... et les Chavillois verront ce que, dans ce domaine aussi, valent les promesses de l'UMP. Rebelote pour les promoteurs, cette fois au nom de la loi !

Enfin il peut remettre le PLU au frais et attendre les élections. En effet, si la procédure se poursuivait avec le projet actuel, le Préfet annulerait la délibération municipale devenue illégale.

Cette incohérence, évidente, est loin être la seule. Trois exemples.

L'analyse des besoins sociaux de la ville montre-t-elle qu'il faudrait plus encore d'écoute et d'accompagnement social pour les demandeurs de logement fragilisés ? La municipalité s'en moque. Contre l'avis des associatifs du CCAS, elle subordonne le service du logement social à celui de l'urbanisme. Après 4 ans de mandat, mais trois mois avant les législatives...

Les Chavillois ont-ils besoin de logements économiques à louer ou acquérir ? Elle transforme le projet de centre ville en une maxi-opération de promotion immobilière à 7 500 euros le m<sup>2</sup> et oriente la partie HLM vers le haut de gamme, ce qui revient à pratiquer insidieusement une sélection par le revenu. Pour rester Chavillois, il faudra en avoir les moyens.

Faut-il enfin favoriser le développement durable, limiter les trajets quotidiens et alléger la fiscalité personnelle à Chaville grâce à un minimum d'activité économique ? Réponse : non ! On sur-résidentialise au contraire une ville déjà résidentielle et on encourage en fait la ville-dortoir.

Qui croira encore qu'avec ce genre de politique et de méthodes nous pourrions avoir un Chaville actif, convivial, écologique et profitant à tous ? Pas nous, en tous cas.

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.

Mail: [agirpourchaville@gmail.com](mailto:agirpourchaville@gmail.com); Site internet: [www.agirpourchaville.fr](http://www.agirpourchaville.fr)

## DROIT DE RÉPONSE DE LA MUNICIPALITÉ

### Art.9.1 du règlement intérieur du Conseil Municipal

Les allégations contenues dans la tribune du groupe d'opposition « AGIR ENSEMBLE » relèvent soit de l'incompétence et de la fantaisie, soit de l'intention de troubler l'opinion des Chavillois par la diffusion d'informations mensongères.

La procédure d'adoption du Plan Local d'Urbanisme, qui sera achevée le 5 avril prochain par délibération du conseil municipal, n'est en rien concernée par le projet de loi actuellement en discussion au Parlement.

Il est donc faux et mensonger d'affirmer que le PLU devrait automatiquement intégrer 30 % de droits à construire supplémentaires.

Il est donc faux et mensonger d'affirmer que, en l'état, le projet de PLU se trouverait entaché d'illégalité.

La municipalité ne peut que déplorer l'irresponsabilité du groupe d'opposition « AGIR ENSEMBLE » qui dépasse ici les limites de la polémique agressive et de la désinformation auxquelles il a habitué les Chavillois.

Rappelons que dans des tribunes précédentes, le groupe de l'opposition « AGIR ENSEMBLE » n'avait pas hésité à affirmer que :

- « la municipalité était frileuse vis-à-vis de la réalisation d'un centre ville » (!) Novembre 2008

- la municipalité voulait « à tout prix conserver des équipements obsolètes comme la MJC actuelle » (!) Novembre 2008

- « la vigne de l'Académie des Beaux Arts va disparaître au profit d'une nouvelle résidence » (!) Juin 2010

Etc. etc.

**La municipalité remercie le groupe de la majorité municipale d'avoir accepté de différer la publication de sa tribune, en raison du manque d'espace provoqué par ce nécessaire droit de réponse.**

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information ; l'espace est

## CHAVILLE AVANCE... AU RALENTI

**2009** : hausse de plus de 17% des taxes d'habitation et foncières à Chaville alors que la crise économique et sociale pesait et pèse encore sur le pouvoir d'achat des ménages.

Il s'agit de la plus forte hausse annuelle des impôts locaux jamais réalisée, inappropriée, injuste et infondée.

**Inappropriée** parce que l'importante augmentation de la fiscalité en 2009 était un contresens économique en période de crise.

**Injuste** car au-delà d'un certain nombre d'astuces dans le budget permettant d'arriver à cette hausse, la municipalité augmentait uniformément la taxe d'habitation, payée par toutes les familles, et la taxe sur le foncier bâti payée par les seuls propriétaires, en général économiquement moins fragiles.

À cela s'ajoutent des hausses de tarifs sans commune mesure avec l'inflation.

**Infondée** parce qu'aujourd'hui, la municipalité annonce une baisse des taux de 5%, après avoir décidé la même mesure en 2011.

Une fois encore, le Maire s'adonne à son exercice favori : la posture politique. Décryptage : on augmente fortement les taux dès le départ, puis, grâce bien sûr à la bonne gestion de la ville, on finit par les baisser mais pas d'autant.

Nous trouvons pour notre part, dans cette baisse, la confirmation que cette très forte augmentation des taxes 2009 n'était pas nécessaire.

Le premier conseil municipal des jeunes (40 au total) issus des 5ème et des 4ème des 2 collèges de la ville s'est réuni pour la première fois le 9 février 2012. C'est une bonne initiation à la citoyenneté.

Par contre la mise en place des rencontres chavilloises ne nous satisfait pas.

Pour nous la démocratie locale n'est pas du ressort d'animateurs bénévoles aussi investis et compétents soient-ils.

**La démocratie locale ne se décrète pas mais se crée à partir d'instances qui ont fait leurs preuves : les conseils de quartiers.**

Ils sont mis en place après élection de leurs membres qui travaillent aux côtés des élus municipaux. Ils votent un **budget** avec chaque quartier qui en décide l'utilisation, ceci bien sûr sous le **contrôle de la municipalité**.

Une **charte** des conseils est établie et un **service de la démocratie locale** institué sous la responsabilité d'un élu.

Ils participent (entre autre) aux grands projets de la ville, associés aux habitants, aux partenaires économiques et institutionnels.

Sans ce partenariat, la concertation n'est qu'un « trompe l'œil ».

Nous l'avons constaté lors des « Etats Généraux », des réunions concernant le PLU et le projet centre-ville.

Pour nous la démocratie locale tourne au ralenti, il faut elle aussi qu'elle progresse!

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino.

Parti Socialiste -section de Chaville BP 20 ; Tél : 01 47 50 50 96.

Mail : [ps.chaville@laposte.net](mailto:ps.chaville@laposte.net); Site : <http://chaville.parti-socialiste.fr>

## LA MOTIVATION N' A PAS D'ÂGE

Le conseil municipal des jeunes élu au mois d'octobre vient de se réunir pour la première fois. Les rapporteurs des différentes commissions ont fait part de leurs travaux à Monsieur le Maire, aux élus présents, aux seniors référents et aux professeurs des deux collèges. Ce premier conseil a été l'occasion pour nous de connaître leurs souhaits sur l'utilisation du stade Marcel Bec, leur volonté de s'impliquer dans l'animation de notre ville par l'organisation d'un festival, ou encore la création d'une association caritative d'aide aux personnes atteinte de maladie incurable par exemple. Ces idées et ces souhaits nous ont fait prendre conscience, d'une part de leur indéniable envie de participer activement à la vie de Chaville, nous en étions déjà convaincus, d'autre part du bien fondé de ce CMJ, et du soutien que nous devons apporter à ces jeunes Chavillois.

Le mois dernier je vous ai fait part du vœu déposé par le groupe des élus démocrates au Conseil Communautaire du mois de Décembre dernier. Lors du Conseil Communautaire du mois de Février le Président de notre communauté d'agglomération nous a présenté le nouveau site internet de Grand Paris Seine Ouest. Dès que ce site sera accessible au public vous en serez informés par le site internet de notre ville et par Chaville Magazine. Nous sommes très satisfaits de la réaction du bureau de notre communauté d'agglomération et avons le sentiment que notre vœu, qui présente un grand intérêt pour tous les habitants de GPSO a retenu toute l'attention qu'il mérite.

Lors de ce même conseil nous avons participé au débat sur les orientations budgétaires du budget principal de 2012. Nous avons conscience, et l'avons rappelé, de l'excellent travail réalisé par la commission des finances. Cette année il y aura des contraintes liées au contexte économique et législatif, nous en sommes conscients, mais nous sommes confiants en l'avenir. Nous avons choisi de nous mettre au service de nos concitoyens, nous devons être, en cette période d'incertitude davantage motivés et courageux pour le bien être et la qualité de vie que nous devons aux Chavillois.

Hubert Panissal.

Chaville Démocrate

<http://www.chaville-democrate.fr>

spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

# AGENDA

N° 97  
MARS 2012

## En mars

- À PARTIR DU MERCREDI 7**  
Exposition "Le chocolat dans tous ses états!" → Bibliothèque
- VENDREDI 9 À 20 H 30**  
Soirée soupe → MJC de la Vallée
- VENDREDI 9 À 21 H**  
Théâtre: *Les femmes savantes* → Sel de Sèvres
- SAMEDI 10 À 15 H**  
Café du Forum:  
"La culture générale est-elle soluble dans Internet?" → Cafétéria de l'Atrium
- SAMEDI 10 À 20 H 30**  
Finale de Ze Tremplin → MJC de la Vallée
- DIMANCHE 11 DE 9 H À 12 H 30**  
La Bibliothèque au marché → Marché de Chaville
- DIMANCHE 11 À 15 H**  
Jeune public: *Palettes magiques* → Atrium
- VENDREDI 16 À 20 H 45**  
Danse: *From New York with Love* → Atrium
- SAMEDI 17 À 15 H 30**  
Printemps des poètes: karaoké de poésie → Bibliothèque
- MARDI 20 À 20 H 45**  
Chanson: Yael Naim → Atrium
- JEUDI 22 À 20 H 30**  
Club du Cinéma "Philippe Soupault":  
projection du film *Divorce à l'italienne* de Pietro Germi → Atrium
- SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25**  
Éco-Trail de Paris Île-de-France® → Paris et Île-de-France
- SAMEDI 24 À PARTIR DE 14 H 30**  
Journée "Marguerite Duras" → Atrium
- SAMEDI 24 À 20 H 30**  
Festival Chorus → MJC de la Vallée
- SAMEDI 24 À 20 H 45**  
Théâtre: *Agatha* → Atrium
- DU DIMANCHE 25 AU SAMEDI 31**  
Semaine du handicap → Chaville
- LUNDI 26 À 19 H 30**  
Conseil municipal → Hôtel de ville
- MERCREDI 28 À 15 H**  
Jeune public: *Terre d'exil* → Atrium
- SAMEDI 31 DE 10 H À 18 H**  
Forum Util'été → 3, avenue de la Résistance
- SAMEDI 31 À 20 H 45**  
Opéra comique: *Mado Robin, la voix la plus haute du monde* → Atrium

VOTRE NOUVEAU RENDEZ-VOUS AVEC LE 7<sup>th</sup> ART

**Le Club du Cinéma** PHILIPPE SOUPAULT

le 10 MARS

à partir de 14h30

**DIVORCE À L'ITALIENNE**  
de Pietro Germi - 1961

18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 MARS

Plus d'infos sur le site: [www.clubcinema.com](http://www.clubcinema.com)

10 € (tarif unique) 15 € (tarif étudiant) 20 € (tarif adulte)

CHAVILLE

**SEMAINE DU HANDICAP**  
"L'autisme en question"

À Chaville du 26 au 31 mars 2012

**DIMANCHE 25 MARS**  
FOURTEINTAINES: 10h30 - 12h30  
L'Autisme: une maladie invisible  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30  
Autisme et handicap: les enjeux de la prise en charge  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30

**MARDI 27 MARS**  
FOURTEINTAINES: 10h30 - 12h30  
L'Autisme: une maladie invisible  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30  
Autisme et handicap: les enjeux de la prise en charge  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30

**MERCREDI 28 MARS**  
FOURTEINTAINES: 10h30 - 12h30  
L'Autisme: une maladie invisible  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30  
Autisme et handicap: les enjeux de la prise en charge  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30

**JEUDI 29 MARS**  
FOURTEINTAINES: 10h30 - 12h30  
L'Autisme: une maladie invisible  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30  
Autisme et handicap: les enjeux de la prise en charge  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30

**VENDREDI 30 MARS**  
FOURTEINTAINES: 10h30 - 12h30  
L'Autisme: une maladie invisible  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30  
Autisme et handicap: les enjeux de la prise en charge  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30

**SAMEDI 31 MARS**  
FOURTEINTAINES: 10h30 - 12h30  
L'Autisme: une maladie invisible  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30  
Autisme et handicap: les enjeux de la prise en charge  
par le Dr. Jean-Louis Pons  
10h30 - 12h30

RENSEIGNEMENTS: 01 81 50 47 10 41  
3, rue de la Bibliothèque

Me bouger pendant les vacances...

**FORUM UTIL'été**

**Samedi 31 mars 2012 de 10h à 18h au service Jeunesse**

- Jobs d'été
- B.A.F.A.
- Bénévolet

Des offres d'emploi pour l'été seront proposées.

SERVICE JEUNESSE  
3, avenue de la Résistance 92210 Chaville  
Tel. : 01 81 50 47 10 - www.chaville.fr

CHAVILLE